...JEFE-
..."JEFE" NO, YA TE ENSEÑÉ LO QUE TENÍAS QUE DECIR, ¿NO?
"BASTA, YASHIRO".
"TE VOY A ARRESTAR POR INTERFERIR CON EL DESEMPEÑO DE LAS OBLIGACIONES DE UN POLICÍA".
囀る鳥は羽ばたかない

Saezuru Tori wa Habatakanai
囀る鳥は羽ばたかない
Yoneda Kou
ヨネダコウ
tranquilo...
Pacífico,
ardiente.
Capítulo
4
LA HISTORIA PREVIA DE YASHIRO,
"TADAYOEDO SHIZUMAZU, SAREDO NAKI MO
SEZU", SE PUEDE LEER EN IHERTZ.
YA ESTÁ A LA VENTA LA ELOGIADA
"DOUSHITEMO FURETAKUNAI".
TAMBIÉN ESTÁ A LA VENTA EL
EXTREMADAMENTE POPULAR CD DRAMA
DE "DOUSHITEMO FURETAKUNAI".

En esta historia: El segundo al mando del Shinseikai (grupo bajo la jurisdicción del Doushinkai), Yashiro, que además es pervertido, masoquista y gay, esconde sentimientos retorcidos por Kageyama, su amigo desde la secundaria. Más adelante, a Yashiro lo atrae Doumeki, el recién llegado, y lo contrata como asistente y guardaespaldas. Un día, aparece la hermanita de Doumeki y Yashiro intenta hacer que él renuncie. Pero Doumeki, que se siente atraído por Yashiro, le dice que quiere quedarse a su lado...

EN ESE MOMENTO, ME DI CUENTA POR PRIMERA VEZ DE QUE EL DESEO EN SÍ HABÍA SIDO ARRANCADO DE MI INTERIOR...

...PERO ESO NO ME PARECIÓ PARTICULARMENTE PROBLEMÁTICO.

NO SÓLO PORQUE ME SENTÍA CULPABLE POR LO DE MI HERMANA.

"SOY DIFERENTE A MI PADRE". ESO ES LO QUE ME PERMITIÓ PENSAR.

ESTA PERSONA, QUE ESTÁ EN UNA SITUACIÓN SIMILAR A LA DE MI HERMANA,
ASEGURA QUE NO LE GUSTAN LOS HOMBRES PERO DICE QUE QUIERE QUE UN MONTÓN DE ELLOS LO VIOLEN,
Y, POR ALGUNA RAZÓN, SE METE ESTA COSA BLANDA EN LA BOCA DE ESTA FORMA.

EL PELO.
ME GUSTA TOCARLE
AGENTE,
¿QUIZÁS AHORA LA CAUSA DEL ARRESTO TENDRÍA QUE SER ESTUPRO?
PARA ESO, LA VÍCTIMA TENDRÍA QUE SER MENOR DE EDAD...
¿POR QUÉ?
ESO TAMPOCO SERÍA CORRECTO.
YA VEO, ¿Y QUÉ LE PARECE ABUSO DESHONESTO?
NO ES VÁLIDO SI A LA OTRA PERSONA NO LE MOLESTA.

¿...?
crujido...
crujido...
BAM
NO TE VOY A CHUPAR ESE PENE FLÁCIDO NUNCA MÁS.
¿?
¿ALGO LO HIZO ENOJAR?
¿EHH? NO ESTOY ENOJADO.
ESTÁ IRRITADO.
YA VEO...

BAM
crujido...
¡¿QUÉ?!
AH,
Cierra
ENTONCES NO LE VOY A PODER TOCAR EL PELO NUNCA MÁS.
EXTIENDE LA MANO.
¿? ...SÍ.
UMM... ¿YA ME PUEDO CAMBIAR DE ROPA?
A VECES NO LO COMPRENDO PERO,
...
SON PELOS QUE SE ME CAYERON. ADELANTE, TÓCALOS.
REVOLOTEA
REVOLOTEA

POR LO GENERAL, ES HERMOSO.

POR SUPUESTO QUE NO.

TEN EN CUENTA LO DIFÍCIL QUE FUE CONSEGUIR EL UNIFORME VERDADERO.

DÉJATELO PUESTO POR UN RATO.

SÍ... ¿EH?

PLAF

PERMISO, JEFE, VOY A ENTRA-...

EMM... CUANDO DICE "POR UN RATO",

¿A CUÁNTO TIEMPO SE REFIE-...?

...
AH, ¿SABES QUÉ? ÉL ES...
¿DE DÓNDE CARAJO SALISTE, HIJO DE PUTA?
TIENES LAS BOLAS BIEN PUESTAS PARA ENTRAR ACÁ SOLO, ¿NO?
¡¿ES UNA REDADA?! ¡¡JEFE!!
¡¿EHH?!
...ENTONCES,
¿CÓMO ESTÁ NANAHARA?
¿Y LOS TIPOS DEL MATSUBARA?
PARECE QUE PUDO DERRIBAR A DOS O TRES, PERO FUERON ÚNICAMENTE ELLOS LOS QUE SACARON UN CUCHILLO.
LA HERIDA QUE TIENE NO ES GRAVE.
ES UN IMBÉCIL
POR TERMINAR LASTIMADO PARA NADA.
¿QUÉ?
...EH, JEFE.

¿DE QUÉ SE TRATA ESTO?
NO LE PRESTES ATENCIÓN.
Así que, si más adelante vas a querer parar, dilo por adelantado.
...
¿POR QUÉ SERÁ QUE EL JEFE QUIERE HACERME RENUNCIAR?

IMPACTO
...66.
CLÍNICA KAGEYAMA
¿EH? NO TE OIGO.
... JEFE,
PERDÓN ...
EY, NO DESPERDICIES TODO EL TRABAJO QUE ME COSTÓ COSERLE LA HERIDA.
DIJE QUE NO TE OIGO.
...AC
PER-
GAH AH...
PISOTON
NO TE OIGO.
PERD-
PATADA
¡!
Ah
Ah
CÁLLATE, NO HABLES, NO DIGAS NI UNA PALABRA.
AH...
AH...
PER... DÓ... N...
Tch
SE ME ENSUCIÓ EL ZAPATO.

NO... HERMANO,
ESTE ES-
¿TE CREES QUE PUEDES ANDAR BROMEANDO?
HIJO DE...
PATADA
AH...
¿QU...?
¡¿POR QUÉ CARAJO LLAMASTE A UN POLICÍA, SUGIMOTO?!
POR AHORA, ¿POR QUÉ NO TE MUERES?
¿EH?
...
GOLPE
GOLPE
GOLPE
...
CAÍ
GAH.
SUSPIRO
EY...
ES POR ESO QUE...
VIENES ARMANDO ALBOROTO HACE RATO YA.
...66.
UH, JEFE, CREO QUE YA ES SUFICIENTE...
AH, ME VOLVÍ A ENSUCIAR.
ES TU CULPA.
PORRAZO
...
DEJA DE AUMENTARME EL TRABAJO...

DESTROZADO...
¿CÓMO SE ATREVEN A DEJAR ASÍ DE MAL A MI QUERIDO SUBORDINADO...?
ESOS HIJOS DE PUTA DEL MATSUBARA...
SIN EMBARGO, CUANDO LLEGÓ, SÓLO TENÍA LA HERIDA DEL ESTÓMAGO...
¡AY AY AY AY!
...TÚ,
ESE ATUENDO ...
Mirada fija...
¡SÍ, CÓMO NO, IDIOTA!
HÁBALO GRATIS.
KAGEYAMA, USTED Y EL JEFE SON AMIGOS, ¿VERDAD?
SI SIGUES HACIENDO ESO, TE VOY A COBRAR EL DOBLE, YASHIRO.
DEJA DE HABLAR.
LE HACE MAL A TU HERIDA.
¿YA SE LES DIO POR DISFRAZARSE?
HERMANO

TACAÑO.
¿CUÁNDO TE CONVERTISTE EN UN HOMBRE TAN CRUEL? ¿ABANDONARÍAS A UN HOMBRE HERIDO QUE ESTÁ FRENTE A TUS OJOS?
Tch tch
TÚ ERES EL TACAÑO. PARA TU INFORMACIÓN, HASTA AHORA SIEMPRE TE DI GRANDES DESCUENTOS.
NO LO ABANDONÉ. Y LA MITAD DE LAS HERIDAS SE LAS HICISTE TÚ. ¿QUIÉN ES EL CRUEL?
Y, PARA EMPEZAR, NUNCA QUISE QUEDAR INVOLUCRADO EN ESTE TIPO DE CURANDERISMO TURBIO.
¿EH? ¿CUÁNDO LLORASTE? ¿CUÁNDO?
¿TÚ? TÚ SOLAMENTE ME HACES LLORAR.
HAZLO GRATIS, TACAÑO.
Y TE DOY UN PEQUEÑO DESCUENTO.
O, MEJOR DICHO, DÉJAME VERTE LLORAR AQUÍ Y AHORA.
ES POR ESO QUE ES TU...

¡¿QUÉ?!
YO NO SABÍA NADA ¿QUÉ CARAJO?
AH, ¿NO?
A ÉL NO LE MOLESTA.
ES EX POLICÍA.
SEGURO PARA TI TAMBIÉN ES DIFÍCIL, CON UN TIPO ASÍ COMO JEFE.
HASTA TE HACE VESTIR ASÍ...
... PARA NADA.

BUENO... NO ES QUE SEA RARO, PERO...
...ESO EXPLICA TODO.
...

"SUSPIRO" IGUAL, LE QUEDA BIEN, ¿NO?
...
AH, QUÉ FORMA DE HABLAR MÁS ELEGANTE, GENIO.
ES VERDAD. DICEN QUE UNO VA POR LANA Y VUELVE TRASQUILADO.

¿A QUÉ TE REFIERES CON "NO TE PASES"?
ES SÓLO UN COMENTARIO.
NO ME MOLESTA.
PERO NO TE PASES.
ME REFIERO A KUGA, OBVIAMENTE. ¿TE DEJA HACERLE COSAS PERVERTIDAS COMO DEBERÍA?
...
¿QUIÉN CREES QUE TIENE LA CULPA? ¿QUIÉN?
¿TODO BIEN POR TU LADO?
¿EH? ¿QU-? ¿QUÉ COSA?
ENTONCES, YA ME VOY A CASA. GRACIAS POR QUEDARTE HASTA TAN TARDE, KAGEYAMA.

¡ESPERA!
¡VAMOS, CARAJO!
TE VOY A DAR UN CONSEJO.
¿EH?
CUANDO INTENTAS DECIR COCHINADAS DURANTE EL SEXO, QUEDAS COMO UN VIEJO ABURRIDO.
JA JA JA
BUENAS NOCHES.
.....
TÚ, ¡NO PUEDE SER!
¿TODAVÍA QUEDAN ALBUMAS EN ALGÚN LUGAR?
PLAF
ENTONCES, YO LLEVO A NANAHARA A CASA.
NN
CON SU PERMISO.
¡ESPERA

MIRA HACIA DELANTE. VAS A CAUSAR UN ACCIDENTE.
ME ESTÁS MIRANDO DEMASIADO FIJO.
PERDÓN
Y, ESTA NOCHE,
QUÉDATE EN MI CASA.
...SÍ.

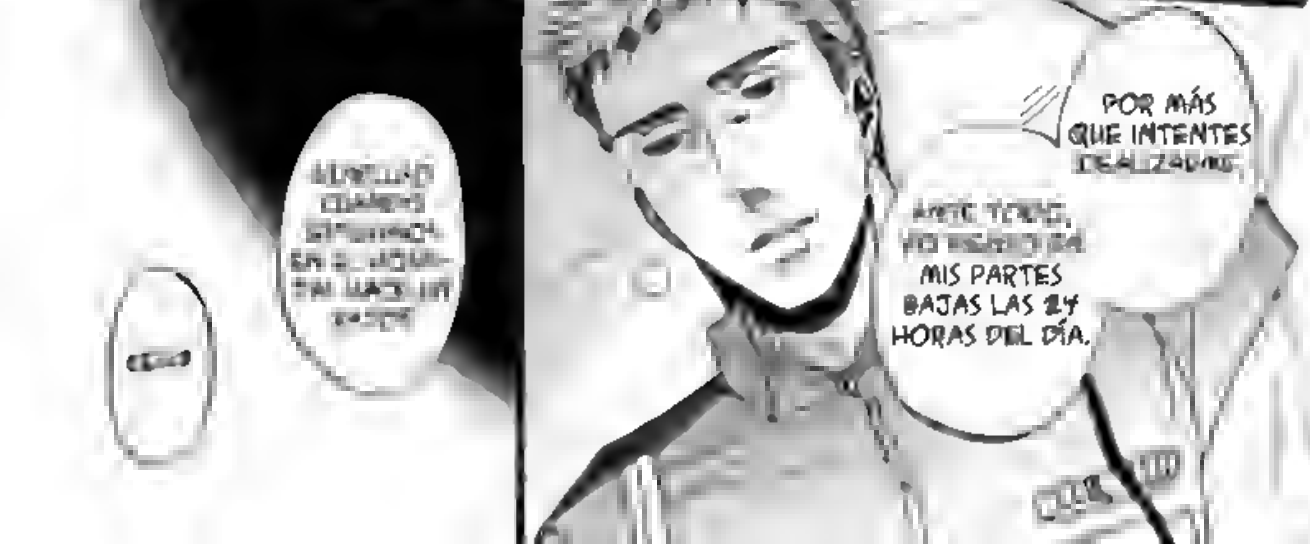
TE QUEDA MUUUUUY BIEN.
DE VERDAD
DE TODAS FORMAS ...
ME GUSTARÍA SABER QUÉ TIPO DE CARA PONE DURANTE EL SEXO
ESTE POLICÍA QUE PARECE TAN ARROGANTE.
... ¿QUÉ...?

¿NO ME LA PUEDES MOSTRAR?
ERES IMPOTENTE, ¿EH?

SÍ.
NO TE MUEVAS.
PERDÓN, ES UN POCO...
EXTRAÑO...
ME ES DIFÍCIL MANTENERLO DENTRO DE LA BOCA...
DE ALGUNA FORMA, HOY ESTÁS DEMASIADO ESCURRIDIZO...

CAMBIADO,
FUERA USTED YAKUZA O CUALQUIER OTRA COSA...
SI ME
POLICÍA.

PORQUE QUERÍA JUGAR AL POLICÍA Y AL DELINCUENTE.
¿POR QUÉ ME HIZO VESTIRME ASÍ, JEFE?


POR MÁS QUE INTENTES
MIS PARTES BAJAS LAS 24 HORAS DEL DÍA.

¿ASÍ SON LAS COSAS CON ÉL?
ÉL ES LA PERSONA QUE USTED MENCIONÓ.
¿ÉL ES LA PERSONA QUE AMA, JEFE?

POR SER ALGUIEN QUE DIJO QUE HARÍA CUALQUIER COSA PARA QUEDARSE A MI LADO,

VIENES HABLANDO MÁS DE LA CUENTA.

TE LA PASAS HACIÉNDOME PREGUNTAS TODO EL TIEMPO.

PUUUAA

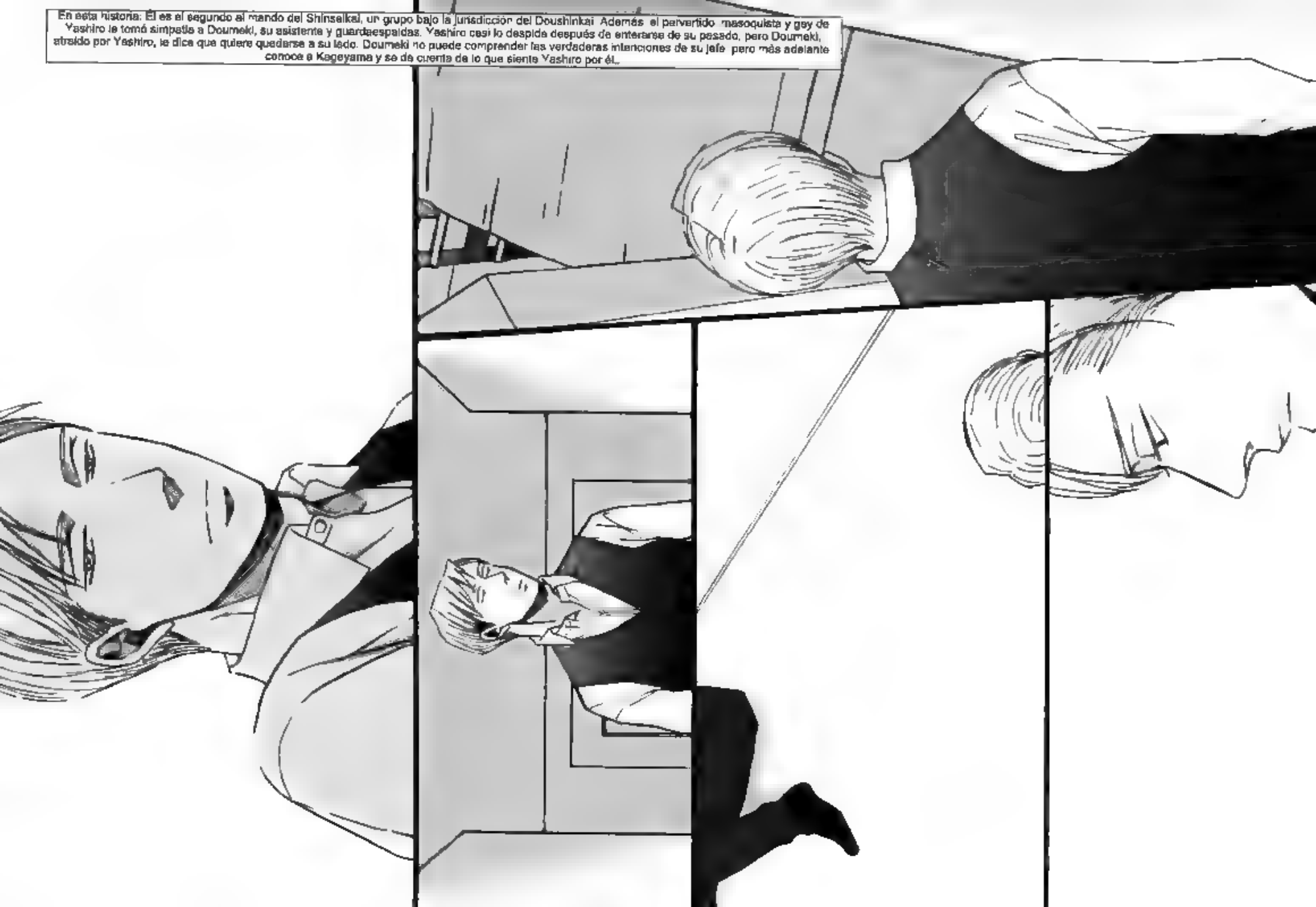
CRUJIDO

NO EXAGERES CON EL JUEGO DEL INTERROGATORIO.

LO HICE ENOJAR OTRA VEZ.
LE PUEDO TOCAR EL PELO.
NI SIQUIERA

Saezuru Tori wa Habatakanai
Pio
Pio

En esta historia: Él es el segundo al mando del Shinsekai, un grupo bajo la jurisdicción del Doushinkai. Además, el pervertido, masoquista y gay de Yashiro le tomó simpatía a Doumeki, su asistente y guardaespaldas. Yashiro casi lo despide después de enterarse de su pasado, pero Doumeki, atraído por Yashiro, le dice que quiere quedarse a su lado. Doumeki no puede comprender las verdaderas intenciones de su jefe, pero más adelante conoce a Kageyama y se da cuenta de lo que siente Yashiro por él.



Saezuru Tori wa Habatakanai
Yonda Kou
Simplemente...
estar a tu lado...
Capítulo 5

PODRÍA HABER ESQUIVADO ESA PREGUNTA SIN PROBLEMAS
AUNQUE DABA LO MISMO ADMITIRLO.
PERO, DE TODAS FORMAS,
NO QUERÍA QUE TOCARAS ESE LADO DE MÍ...

¿...JEFE?
ESTÁS EN EL MEDIO. MUÉVETE.
PER-DÓN.
NO BLOQUEES EL CAMINO AL BAÑO.
PERDÓN.
"PERDÓN, PERDÓN", CÁLLATE DE UNA VEZ.
¿QUÉ ERES, UNA MÁQUINA DE PEDIR DISCULPAS?
PORTAZO

HASTA QUE USTED ME DIGA QUE ES SUFICIENTE, JEFE.
¿HASTA CUÁNDO TE VAS A DEJAR ESO PUESTO?
...DEJÉ EL TRAJE EN LA OFICINA.
ES SUFICIENTE. YA ME CANSÉ DE VERTE ASÍ, CÁMBIATE DE ROPA.
Ahora que lo dices, es cierto.
TIRA
TIRA
UH... ¿JEFE...?
ESPERA UN SEGUNDO.
MMM, NO ESTÁ AQUÍ...
...

*Véanse las notas al final del capítulo.

PFF
...
JE
MUCHAS GRACIAS.
...
...
JE
JE

NO HACE FALTA. NO USO ROPA INTERIOR EN CASA.
¿EH?
...LE VOY A TRAER ROPA INTERIOR.
¡!
ES UN CORREO.
TE SUENA EL CELULAR.
...
BRRR
BRRR
¿EHHHH? DÉJAME VER.
¡UN CORREO!
¡¿LE MANDAS CORREOS A ALGUIEN?! ¡¿A QUIÉN?!
A MI HERMANA.
10:32
Roi
(sin título)
Buenos días.
SÍ... BÁSICAMENTE...
¿...ESTO NADA MÁS?

*Véanse las notas al final del capítulo

...CREO QUE ESTÁ BIEN QUE NO SE ME PONGA DURA.
AHÍ ESTÁ. ESA FORMA EQUIVOCADA QUE TIENES DE EXPIAR TUS PECADOS.
...
¿QUÉ TIPO DE MUJERES TE GUSTAN?
¿ALGUNA VEZ VAS A LOS SOAPLANDS?
NO.
QUIZÁS SE TE PONGA DURA... SI LA MUJER ES DE TU TIPO.
...ME GUSTAN
LAS PERSONAS CON PIERNAS HERMOSAS.

JEE... ¿SALISTE CON ALGUNA MUJER ASÍ?

...BUENO... SÍ.

¿CON CUÁNTAS? ¿CUÁNDO?

CON DOS, CUANDO ESTABA EN LA SECUNDARIA.

ENTONCES, ¿TUS PRIMERAS COCHINADAS FUERON CON UNA CHICA DE SECUNDARIA?

NO...

MI PRIMERA VEZ FUE CON OTRA PERSONA.

¿CON QUIÉN?

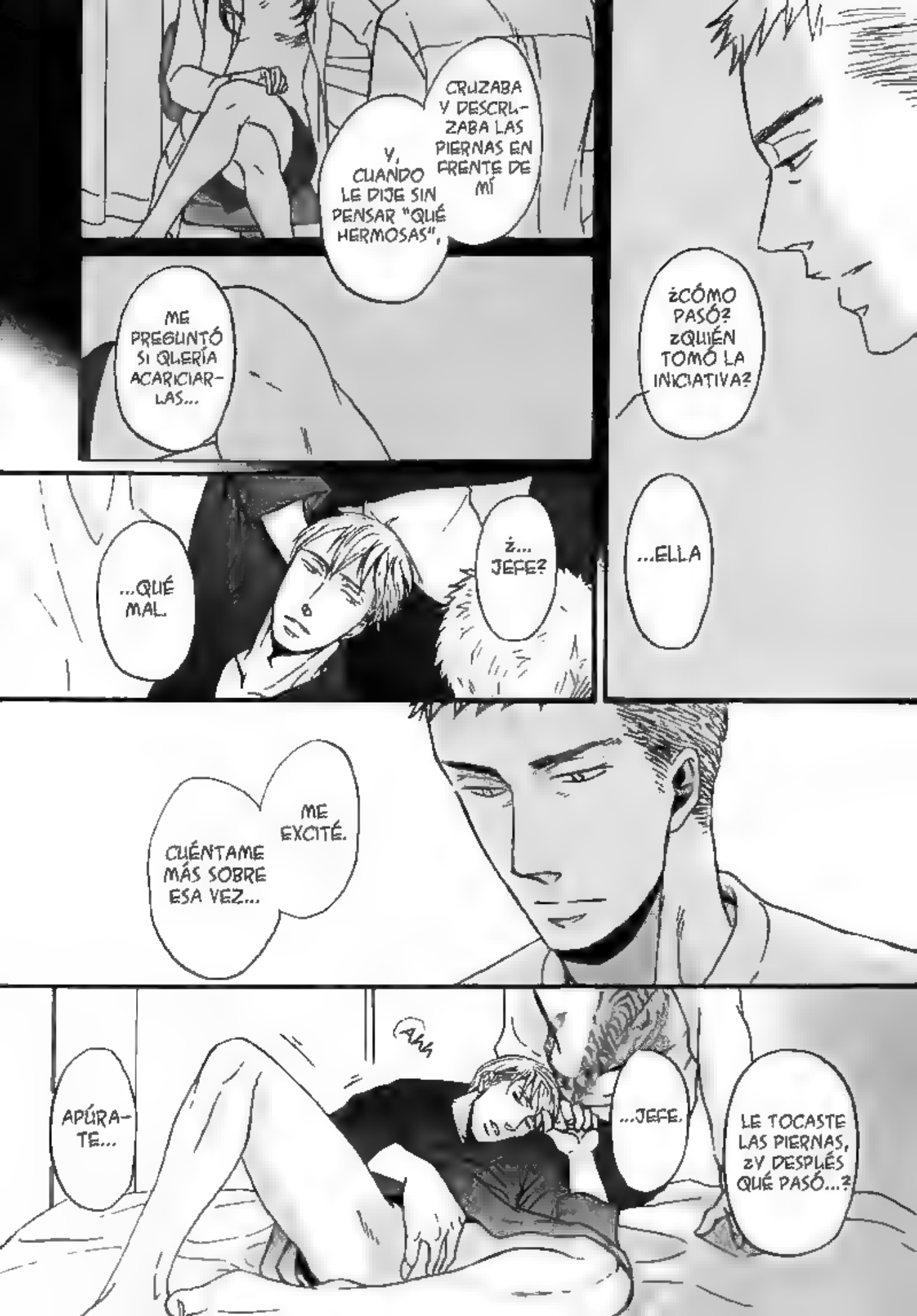
CON LA DOCTORA DE LA ESCUELA EN MI PRIMER AÑO DE LA ESCUELA MEDIA.

...HASTA AHORA, ¿ALGUNA VEZ LE CONTASTE ESTO A ALGUIEN?

NO.

¿ERA LINDA?

DE CARA ERA DEL MONTÓN, SUPONGO.


CRUZABA Y DESCRUZABA LAS PIERNAS EN FRENTE DE MÍ
Y, CUANDO LE DIJE SIN PENSAR "QUÉ HERMOSAS",
ME PREGUNTÓ SI QUERÍA ACARICIARLAS...
¿CÓMO PASÓ? ¿QUIÉN TOMÓ LA INICIATIVA?
...ELLA
¿... JEFE?
...QUÉ MAL.
ME EXCITÉ.
CUÉNTAME MÁS SOBRE ESA VEZ...
Ahh
APÚRATE...
...JEFE.
LE TOCASTE LAS PIERNAS, ¿Y DESPUÉS QUÉ PASÓ...?

ME AGARRÓ LA MANO Y LA PUSO DEBAJO DE SU FALDA.

...MM, ¿Y DES-PUÉS?

...LA TOQUÉ AHÍ.

Ah...

chap

chap

¿... CÓMO...?

ME DESABROCHÓ EL CINTURÓN.

Nn

SU ROPA INTERIOR... ESTABA MOJADA...

YO ESTABA ABSORTO... NO ME ACUERDO..

chap

chap

...Y PARÓ CUANDO ESTABA A PUNTO DE ACABAR.

chap

ME ACARICIÓ DE ARRIBA ABAJO...

SE SUBIÓ... ENCIMA DE MÍ...

LA DOCTORA... SE LEVANTÓ LA FALDA HASTA LA CINTURA Y

Nn

Aah..

ŻENCIMA ...?
YO...
ż... "YO"?

YO NO...
RECUERDO EL RESTO.
NO ME MUESTRES COSAS TAN SUCIAS A ESTA HORA DE LA MAÑANA.
EH.
¿QUÉ ES ESA CARA ...?
BUENOS DÍAS.
BUEN DÍA.
AH...
SÍ...

SIMPLEMENTE FRUSTRACIÓN.
Pero a Doumek, no le molesta para nada. Qué increíble...
ESTÁ DE UN HUMOR TERRIBLE.
¿SERÁ POR LO DE AYER?
...NO, NO ES ESO.
YO SÉ DE QUÉ SE TRATA. ES...
Ahhh
¿NO RECUERDAS UN MATERIAL MASTURBATORIO TAN DELICIOSO? ¡VAMOS!
UNA MUJER ABUSÓ DE T. CUANDO ESTABAS EN EL PRIMER AÑO DE LA ESCUELA MEDIA
No puedo.
NO SOPORTO LA MALA MEMORIA DE ESTE TIPO...
¡Haz memoria!
¿EH, HA?!
IRRITADO

ABRE
¡¡JEFE!!
¿QUÉ PASA? QUÉ RUIDOSO ERES. NO ENTRES.
SÍ.
¿Al detective quizás?
¿Y SI LLAMO A ALGUIEN QUE ESTÉ DISPONIBLE?
Tch
TE PUEDES IR.
HOY NO TE NECESITO.
EL JEFE DEL MATSUBARA ...
RYUUZAKI VINO A VERLO.

¿NO FUISTE TÚ EL QUE SE METIÓ CON MIS HOMBRES? ¿EH?
...YO-
EY, HABLANDO DE ESO,
EY, ¡NANA-HARA!
ANTES QUE NADA, DISCÚLPATE CON SINCE-RIDAD.
¡¿EH?!

*Véanse las notas al final del capítulo

DESPUÉS DE QUE SUELTES LA PLATA, HABLAMOS DE LO QUE QUIERAS.

LA CUENTA FUE DE UNOS 3.520.000 YENES.*

*Cerca de 45.000 dolares

BAM

SI NO PUEDES PAGAR, VE A ROGARLE Y LLORARLE AL JEFE.

PÍDELE "POR FAVOR, DEDÚZCAMELO DEL TRIBUTO DE ESTE MES".

EN VEZ DE PRETENDER MIRARME POR ENCIMA DEL HOMBRO,

¿POR QUÉ NO ME MIRAS DESDE ABAJO MIENTRAS ME LA CHUPAS? PUTA.

NO ME COMPARES CON TIPOS COMO TÚ QUE SÓLO ASCIENDEN DE RANGO USANDO SU CUERPO Y CONTANDO FAJOS DE BILLETES

¿DE QUÉ OTRA FORMA SE SUPONE QUE REACCIONE UN YAKUZA ..?

TU CARRERA NO VA A AVANZAR MUCHO.

SI NO MEJORAS ESE MAL HUMOR QUE TIENES,

Y YO ESTOY DICIENDO QUE EL HUMANO ES UN SER QUE DESEMPEÑA ROLES.

ESTAMOS HABLANDO DE CÓMO VAMOS A SALDAR LA DEUDA DEL MOCOSITO ESE.

¡¿EHH?!

PERSONALMENTE, PIENSO QUE UN YAKUZA ES COMO UN ACTOR*.

*Véanse las notas al final del capítulo

*Véanse las notas al final del capítulo

...TÚ-
¿QUÉ TE PARECE SI HABLAMOS EN PRI-VADO, RYUUZAKI?
TODOS USTEDES, FUERA. TÚ TAMBIÉN, DOUMEKI.
Y NO DEJES ENTRAR A NADIE.
¡¡!!
SHINJUKU, CUARTO DISTRITO, DETRÁS DE TOWER HILLS.
...
Tch
USTEDES TAMBIÉN, SALGAN.

NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE. RYULIZAKI NO LE VA A PONER UN DEDO ENCIMA AL JEFE.
TAN SOLO SE HACE EL MALO.
¡TE VOY A HACER MIERDA, NANAHARA!
¿EHH!?
¿Por qué no lo intentas, hijo de puta?
VEN, DOUMEKI.
YO ME QUEDO ACÁ.
¿CUÁNTO ES LO QUE SABES, YASHIRO?
¿SOBRE QUÉ?
NO TE HAGAS EL TONTO.

¿ACASO HABLAS DE CÓMO TU GRUPO USA EXTRANJEROS PARA TRAFICAR DROGAS EN SHINJUKU A PESAR DE QUE NUESTRA AGRUPACIÓN LO PROHÍBE?
TCH.
¿QUÉ HACES CON EL DINERO? Y LAS DROGAS TAMBIÉN, NO ME IMAGINO QUE LAS CONSIGAS TÚ MISMO.
¿EH? ¿A QUÉ TE REFIERES?
*Véanse las notas al final del capítulo
BUENO, COMO SEA. ES ALGO QUE NO ME INCUMBE.
DE TODAS FORMAS, TENDRÍAS QUE CAMBIAR DE BASE MÁS SEGUIDO.
EL SOTAI* Y LA ESTACIÓN DE POLICÍA DE SHINJUKU YA SE ENTERARON DE LO QUE HACES.
DE VERDAD ERES UN HIJO DE PUTA DES-PRECIABLE.
EY, LO QUE A MÍ ME IMPORTA ES...

¿TUS PERLAS SIGUEN BIEN?
¡¿... EEH?!
SE ME OCURRIÓ QUE IBAS A VENIR HOY
Y NO ME PUSE
ROPA INTERIOR.
MENTIRA, ESTABA TAN ENOJADO QUE ME OLVIDÉ DE HACERLO.
ES VERDAD.
MIRA, SI NO ME CREES...
...
CRUJIDO

¿...QUÉ CARAJO ESTÁS TRAMANDO?
FÍJATE TÚ MISMO.
ERES TAN ESTÚPIDO.
SABES QUE SOY ADICTO AL SEXO, ¿NO? ¿A QUIÉN LE IMPORTA EL GRUPO Y TODO ESO?
¡CLIC!
¿ACASO NO SOY UNA PERRA? LOS MACHOS SE EXCITAN CON LAS HEMBRAS, ¿NO?
QUE, POR TI, IBA A HACER UN ESPACIO EN LA AGENDA DE MI CULO...?
APARTE, ¿NO TE DIJE LA OTRA VEZ
VIÓLAME HASTA QUE SE ME QUEDE ABIERTO EL AGUJERO.
IGUAL QUE EN LOS VIEJOS TIEMPOS,

PLAF
Ah...
Nn
PLAF
PLAF
Ah...
...gg
Ah
MIER...DA...
¡Ah!
SE ESTREMECE
TE VOY A MATAR SI ME ESTÁS MINTIEN-DO.
ESPERO QUE NO TENGAS NINGUNA ENFERMEDAD RARA.
SIEMPRE ME MORDÍAS ASÍ LOS PEZONES.
...YA RECUER-DO,
GOLPE
¡CÁLLA-TE!
¡Ah!
AUNQUE NO TENGO PECHOS.
YO... NO...

Ah
GOLPE
Ah
GOLPE
PÉGAME MÁS...
Ah
MÁS...
TIEMBLA
TIEMBLA
AH.. ESTO ESTÁ TAN BUENO...
Ah
GOLPE

Ah...
aah
Uh
...
Nn...
Ahh
Ahh
PON LAS MANOS CONTRA LA VENTANA.
ja ja
...QUÉ BUEN GUSTO TIENES.
CÁ-LLATE
aah
Ah
MMM ...
UH.
HOLA.
BUENO, COMO SEA...
Nn
¡Ah!

EL MERCEDES QUE ESTÁ ESTACIONADO EN FRENTE ES DE RYUUZAKI, ¿NO?
AH
AH, YA VEO.
¿EH? ¿USTEDES NO SON DEL MATSUBARA?
¿QUÉ HACEN ACÁ?
¡BUEN DÍA, SEÑOR!
ESTO ES MALO O, MEJOR DICHO, PROBLEMÁTICO.

NANAHARA
NO, BUENO... ES DECIR, ESTÁN TENIENDO UNA DISCUSIÓN ALGO COMPLICADA.
¿VINO A BUSCAR PELEA?
QUÉ RARO QUE ÉL VENGA ACÁ.

...
¿QUÉ TIPO DE TRAVESURA TE MANDASTE? ¿MM?
LA CARA DE UN TIPO FUERTE COMO TÚ.
HAY UNA SOLA PERSONA QUE PUEDE HABER DEJADO ASÍ
...
HOY TU CARA TIENE MEJOR ASPECTO, ¿NO?
POF

¿TODAVÍA NO RENUNCIASTE?
¿TENGO QUE EMPEZAR A PENSAR MÁS SERIAMENTE EN TU CASO?
... JEFE.
...
BUENO, COMO SEA. POR AHORA, SAL DE MI CAMINO.
¡¡DOU-MEKI!!
¿EH?
TÚ
...
ME DIJERON QUE NO DEJARA ENTRAR A NADIE.

¿DE VERDAD ENTIENDES LO QUE ÉL ESTÁ HACIENDO AHÍ DENTRO?

ABRE

¡¿EHH?!

Nn

...

SE ABRÓ, SE ABRÓ

GOLPE

Ah...

¿En serio?
¿Por más que antes estaban discutiendo tanto?

...

Pof

¡¡¿ERES ESTÚPIDO?!! ¡NO TE CIERRES!

TODO BIEN, TODO BIEN, ES DE MUTUO ACUERDO

¿ESTEDES DOS VAYAN A JUGAR AFUERA.

MIERDA ...

YASHIRO HIJO DE PUTA...

NO TE CONTENGAS.

NNM, RYUUZAKI... TE DIJE QUE NO LA SAQUES... UN POCO MÁS...

E-

YO ME VOY A QUEDAR A MIRAR,

ASÍ QUE SIGUE HASTA EL FINAL, RYUUZAKI.

Notas

Página 8: El tigre del suéter que Yashiro le da a Doumeki parece ser el mismo del tatuaje que tiene uno de los personajes de Usagi Otoko, Tora Otoko, de Honma Akira

Página 11: Los *sopurando* o *soaplands* (ソープランド) son un tipo de prostíbulo japonés. La prostitución en Japón es ilegal y por lo tanto está totalmente prohibida pero, para que un acto califique como prostitución, tiene que involucrar la penetración. En este sentido, los *soaplands* no violan la ley: allí, los clientes tienen sexo sin penetración con prostitutas. Generalmente, ellas los recuestan sobre colchones impermeables, los cubren de lubricante y los masajean con el cuerpo hasta que alcanzan el orgasmo. (Adaptado de Wikipedia)

Página 21: Un salón rosa -en japonés ***pink salon*** (ピンクサロン, *pinkusaron*) o ***pinsaro*** (ピンサロ)- es un tipo de prostíbulo japonés especializado en el sexo oral. Es otro ejemplo de los prostíbulos que surgieron en japón para sortear la ley que prohíbe la prostitución. En los salones rosas, las "acompañantes" sirven bebidas a los clientes y les practican sexo oral. Muchas mujeres jóvenes trabajan en estos lugares mientras están en la secundaria o la universidad porque hay mucha demanda y la remuneración es buena. Sin embargo, el trabajo es muy demandante y es posible que una empleada tenga que practicarle sexo oral a más de una docena de hombres en un solo turno de cuatro horas. Por eso, cuando alguien va a un salón rosa, no puede quedarse con la chica que le gusta por mucho tiempo, porque ella tiene más clientes que atender. (Adaptado de Wikipedia)

Página 23: Yashiro usa la palabra *yakusha*, que significa "actor" y suena bastante parecida a *yakuza*.

Página 24: Doumeki se refiere a Yashiro diciendo その人 (*sono hito*), que significa "esa persona". Normalmente, como subordinado de Yashiro, Doumeki tendría que referirse a él usando 頭 *kashira* (jefe) para demostrar respeto y parecer profesional. Pero acá, sin pensarlo, Doumeki dice "esa persona" que, en japonés, suena muy emotivo y personal e implica que Yashiro es especial para Doumeki, no solo como jefe, sino también como persona. Ryuuzaki se da cuenta de eso cuando escucha estas palabras, deduce que Yashiro ya se acostó con Doumeki y por eso dice lo que dice.

Página 27: ***Sotai*** es la abreviatura de ***Soshikihanzai Taisakubu***, el departamento policial contra el crimen organizado

Queremos dedicarle este capítulo a **chou**, de quien no sabemos nada hace bastante tiempo. chou, ¡te mandamos un abrazo enorme a la distancia!

Aunque estemos cerca,
nuestros corazones están alejados.
SAEZURU TORI WA HABATAKANAI
YONEDA KOU
Capítulo 6

En esta historia: Yashiro es el segundo al mando del Shinsaikai, un grupo bajo la jurisdicción del Doushinkai. Además de eso, es pervertido, masoquista y gay. Doumeki, quien se gana la simpatía de Yashiro, se convierte en su asistente y guardaespaldas. Yashiro casi lo despide después de enterarse de su pasado, pero Doumeki, atraído por su jefa, le dice que quiere quedarse a su lado. Un día, Doumeki conoce a un hombre llamado Kageyama y se da cuenta de lo que Yashiro siente por él. En el fondo, Doumeki empieza a sentir apego a Yashiro...

PERO AL MENOS ESTA VEZ...
¿QUÉ QUIERES DECIR CON "AL MENOS ESTA VEZ"? VAMOS, DILO DE UNA VEZ.
¿ESTÁS DICIENDO QUE TENDRÍAMOS QUE DISCUTIR MÁS SOLAMENTE PORQUE TE APUÑALARON EN EL ESTÓMAGO?
NO TE EQUIVOQUES.

ABRE

ESTABA TAN BUENO QUE NO QUERÍA PARAR.
SABÍAS QUE EL JEFE ESTABA VINIENDO Y SEGUISTE DE TODAS FORMAS, ¡¿NO?!

HIJO DE PUTA...
¡HOLA! TÚ TAMBIÉN ESTABAS CERCA, ¿VERDAD...?
ES UNA LÁSTIMA QUE NINGUNO DE LOS DOS PUDIERA ACABAR.

SÍ, CLARO.

NO ME HAGAS TAN FELIZ.
SI HAY UNA PRÓXIMA VEZ, TE VAMOS A VIOLAR CON TODOS LOS DEL GRUPO Y TE VAMOS A MANDAR A DORMIR CON LOS PECES.
NOS VEMOS LA PRÓXIMA.

...SÍ.
NO ME DIGAS "EHHH" Y VE.
¡¿EHHH?!
...EH-
NANAHARA, SÉ EDUCADO Y LLÉVALO A LA SALIDA.

¿...DE VERDAD?
ME VIENES MIRANDO FIJO HACE RATO.
¿QUÉ?
¿?
¿...POR QUÉ PIENSA QUE ME MOLESTA ALGO?
SI TE MOLESTA ALGO, ¿POR QUÉ NO ME LO CUENTAS? TAL Y COMO HIZO NANAHARA.

¡!
¡NO ESTOY ENOJADO!
PORQUE TIENES CARA DE ENOJADO HACE RATO.
TIENES RAZÓN, ME EQUIVOQUÉ.
A DIFERENCIA DE NANAHARA, YO NO TENGO NINGUNA RAZÓN PARA ESTAR ENOJADO.
MISUMI ESTÁ ESPERANDO, TRAE LAS BEBIDAS.
SÍ.

...que estos dos lo hacian bastante seguido en el pasado...
ESTA MAÑANA.

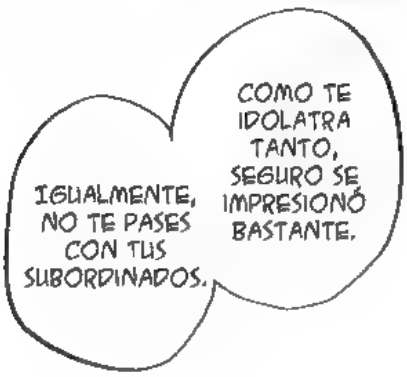
HASTA AHORA ESTABA BIEN,
ENTONCES, ¿POR QUÉ DEMONIOS ...
MENTÍ Y DIJE QUE NO ME ACORDABA PORQUE
TENÍA LA SENSACIÓN DE QUE SE ME IBA A PONER DURA SI VEÍA MÁS QUE ESO.
Y EL JEFE SE ENTERA,
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE, SI SE ME PONE DURA
NO ME VA A DEJAR QUEDARME A SU LADO.

COMO UN JUGUETE QUE YA NO SE NECESITA.
...ESO ES LO ÚNICO QUE NO QUIERO QUE PASE.
VOY A HACER LO QUE HAGA FALTA,
VOY A ACEPTAR CUALQUIER COSA.
QUIERO ESTAR A SU LADO.
QUIERO QUE ME MANTENGA CERCA DE ÉL PARA SIEMPRE.

¿EH? ¿CÓMO? ¿AHORA ES MI CULPA?
ESO ES PORQUE TÚ LE EXIGISTE DEMASIADO, ¿NO?
TÚ SABÍAS QUE YO ESTABA VINIENDO, ¿NO?
UF, POBRE RYUUZAKI...
TUVO LA CABEZA BAJA TODO EL TIEMPO.
¿QUÉ CARAJO ES ESE COMENTARIO EGOÍSTA?
Claro que quería acabar antes de eso.
PENSÉ QUE NOS IBAS A DETENER.
Toc
Toc
Voy a entrar.
POR DIOS.
BUENO, A DECIR VERDAD, QUERÍA VERTE ACABAR DESPUÉS DE TODO ESTE TIEMPO.
...CREO QUE MEJOR NO.
POR MI PARTE, ESTOY DISPUESTO A HACERLO EN CUALQUIER MOMENTO.
AHORA QUE LO PIENSO, PASÓ BASTANTE TIEMPO.

BÁSICAMENTE, SÓLO PUEDES HACERLO CON TIPOS QUE NO TE INTERESAN.
GLU GLU
¿...EH?
¿QUÉ? ¿NO TE DISTE CUENTA?
BUENO, NO ME EXTRAÑA.
CLINC CLINC
NUNCA TE ACOSTASTE CON ALGUIEN DE QUIEN TE HUBIERAS ENAMORADO.
...AH, ESO-

...PERDÓN.
EY, ¿POR QUÉ TE DETUVISTE?
CON PERMISO.
CIERRA


IGUALMENTE, NO TE PASES CON TUS SUBORDINADOS.
COMO TE IDOLATRA TANTO, SEGURO SE IMPRESIONÓ BASTANTE.

¿Y? DOUMEKI SE LLAMABA, ¿NO? ESE DE RECIÉN.

¿POR QUÉ?
...CON ÉL ES IMPOSIBLE.
.....
¡¿...QUÉ?!
PORQUE ES IMPOTENTE.
CLIC
¿NO ES UNA HISTORIA MALÍSIMA?
DIJO QUE NO SE LE PONE DURA DESPUÉS DE VER CÓMO SU PADRE VIOLABA A SU HERMANITA.
...MIRA, SI ES ASÍ...
Ahhh
PARA ALGUIEN COMO YO, QUE DE PEQUEÑO FUI VIOLADO INCONTABLES VECES POR UN HOMBRE, ES SIMPLEMENTE RIDÍCULO.

Jaja
NO TUVO EFECTO, ¿NO?
VA A SER MUY PROBLEMÁTICO...
QUERÍA DARLE UNA ADVERTENCIA AL DECIR ESO, PERO...
NO, IDIOTA, TODO LO CONTRARIO... TERMINÓ AVIVANDO LA LLAMA DE SUS SENTIMIENTOS TODAVÍA MÁS...
...ENTONCES,
EL JEFE Y ESE HOMBRE NUNCA...

¡DOUMEKI!
LA HERIDA DE NANAHARA SE VOLVIÓ A ABRI-..
VE A TRAER EL AUTO.
Tienes el ceño fruncido.
¿ESTÁS ENOJADO POR ALGO?
...NO.

¡DOCTOOOOR! TENGA UN POCO MÁS DE CUIDADO...

SOY TORPE.

APARTE, SABES QUE ME ESPECIALIZO EN MEDICINA INTERNA, ¿VERDAD?

AY AY AY AY AY AY AY

SE VOLVIÓ A ABRIR BASTANTE...

EH...

¿TUVISTE OTRA PELEA?

...SÍ.

SIÉNTATE DONDE QUIERAS, POR AHÍ.

...

*Roku = seis, Nana = siete

ME ACUERDO DE TI PERFECTAMENTE.
TENÍAS MÁS CARÁCTER QUE LOS DEMÁS.
HIJO DE PUTA... NO TE CREAS TAN ESPECIAL SOLAMENTE PORQUE EL JEFE TE TRATABA CON FAVORITISMO.
¡¿EHH?! ESO NO ES PARA NADA GRACIOSO.
¡¿ACASO TIENES IDEA DE CUÁNTOS PROBLEMAS ME CAUSÓ?!
EMPUJÓN
CÁLLENSE LOS DOS.
¿QUIERES PELEAR, HIJO DE PUTA?
¡ATRÉVETE A REPETIR ESO, IMBÉCIL!
SI QUIEREN PELEAR, HÁGANLO EN OTRO LUGAR.
PERO NUNCA MÁS TE VOY A ATENDER.
...PERDÓN.
¡UE!

TERMINA CON ESO DE UNA VEZ, VIEJO.
CRUJIDO
TE ESTOY ESPERANDO PARA IR A CENAR.
EY, ¿QUIÉN ES ESE TIPO?
ES EL GUARDAESPALDAS DE YASHIRO DESDE HACE POCO. ES EL QUE TRAJO A ESTOS TIPOS ACÁ.
...
AHHH,
DE ESE TIPO, ¿EH?
¡REFIÉRETE AL JEFE CON MÁS RESPETO, MOCOSO DE MIERDA!
NO SEAS QUISQUILLOSO.
¡¿Qué cosa?!

¿...?
¿POR QUÉ ESTÁS CON YASHIRO?
PERO NO PARECES YAKUZA.
SÍ, TIENE ESE ASPECTO. SE NOTA POR SU BUENA POSTURA.
OÍ QUE ÉL ES EX POLICÍA.
¿Eso es todo lo que tienes para decir?
¡VAMOS AFUERA, HIJO DE PUTA!
KUGA... ENTIENDO CÓMO TE SIENTES, PERO NO HABLES DE ESO AHORA...
SÉ HONESTO, TÚ TAMBIÉN LO ODIAS, ¿NO?
Es un mirón y le gusta escuchar a escondidas.
NO TENGO IDEA DE LO QUE LE PASA POR LA CABEZA, ES UN PERVERTIDO,
LA VERDAD ES QUE ÉL NO ME CAE BIEN, ¿SABES?

YO CREO QUE EL JEFE ES AMABLE, FUERTE Y HERMOSO.

...MMF.

AH JA JA JA JA JA

¿A-AMABLE... FUERTE...

Y HERMO-SO...?

AH JA JA

¡¿ESTÁS DROGADO?!

ME DIO MÁS VERGÜENZA A MÍ DE SOLO ESCU-CHARTE.

¡Hasta a mí me dio ver-güenza!

¿ESO ES TAN GRACIOSO?
YO RESPETO AL JEFE.
...EM... BUENO...
¿CÓMO TE LLAMAS?
DOUMEKI.
PERDÓN POR REÍRME DE TI.
...NO IMPORTA.

¿DOUMEKI? QUÉ NOMBRE RARO.

YO SOY KUGA. TRABAJO DE BARMAN Y MESERO EN UN CLUB.

AH, Y TAMBIÉN SOY EL NOVIO DE ESE VIEJO.

¡¿E-EN SERIO?!

TÚ... POR FAVOR, TEN UN POCO DE VERGÜEN-ZA...

Ehhh. pero no importa ¿o sí?

No me decepciones
De todas formas, tus dudas no son más que mero sentimentalismo.
Yashiro es hora de que tomes una decisión.
ESE IMBÉCIL.

¡BASTA!
AH.
AH, ¿ES YASHIRO? ¡PÁSAME EL TELÉFONO!
AHORA MISMO, ESTOY ALIMENTANDO A TU PERRO FIEL, HACHIKOU.
¿HOLA?
DOUMEKI, ES HORA DE QUE VENGAS CON EL AUTO=.
ES DIVERTIDO, ASÍ QUE PRÉSTAMELO POR EL RESTO DEL DÍA POR FAVOR.
DEJA DE DECIR TONTERÍAS, PENDEJO.
EY, TÚ ESCUCHASTE LOS RUIDOS QUE HAGO CUANDO TENGO SEXO. ¿VERDAD? NO TE VOY A COBRAR NADA POR EL ESPECTÁCULO, ¡ASÍ QUE PRÉSTAME A ESTE TIPO!
¡SÍ. CÓMO NO!
AH, ¿FINALMENTE TE DIERON GANAS DE UNIRTE A NUESTRO GRUPO?
ME PREGUNTABA QUIÉN SERÍA. ¿ASÍ QUE ERES TÚ, KUGA?

¿NO ES ASÍ, YASHIRO?

YASHIRO DICE QUE TE PUEDES QUEDAR ACÁ Y DIVERTIRTE DE VEZ EN CUANDO.

NO PUEDO ESPERAR.

ESPEEEERA, ESPERA UN SEGUNDO.

DEVUÉLVEMELO..

¡Que gracioso! Jajaja

JAJAJA, ¡ESTÁ TAN NERVIOSO QUE SE OLVIDÓ DE SER EDUCADO!

DÁSELO, KUGA.

Kage

COMO SEA, ¡DEVUÉLVEMELO DE UNA VEZ!

EH...

NO HACE FALTA QUE VENGAS.

AHORA MISMO VOY PARA ALLÁ-

HABLA DOUMEKI. JEFE, LO LAMENTO.

¿QUÉ PASA? QUÉ AGUAFIESTAS...

TU
TU
TU
NO VUELVAS NUNCA MÁS, ¡ESTÚPIDOOOO!
¿...QUÉ CARAJO FUE ESO?

税込690円
ihr Hertz
あしみね朔生
稲荷家房之介
木下けい子
小嶋ララ子
赤名瀬雅良
山本小鉄子
青井 秋
あおいれびん
ヨネダコウ
石原 理
上原 巴
千世
井 桂
水きよ
ざとみ
口かんこ
ハヤカワノジコ
明治カナ子
C.J Michaels
吉田ゆうこ

Saezuru Tori wa Habatakanai
Yoneda Kou
Hay cosas que quiero decirte, pero no encuentro las palabras para expresarme...
Capítulo 7

EN ESTA HISTORIA YASHIRO ES EL SEGUNDO AL MANDO DEL SHINSÉ EA UN GRUPO BAJO LA JURISDICCIÓN DEL DOUSHINKA. ADEMÁS DE ESO ES PEDEPTO MASOQUISTA Y GAY DOUNEK QUIEN SE GANA LA SIMPATÍA DE YASHIRO SE CONVIERTE EN SU ASISTENTE Y GUARDAESPALDAS. YASHIRO CAS LO DESDE ES PUÉS DE ENTREGARSE DE SU PASADO PERO DOUNEK ATRAÍDO POR SU JEFE LE DICE QUE QUIERE QUEDARSE A SU LADO UN DÍA DOUNEK SE YA QUENTA DE LO QUE SIENTE YASHIRO POR UN HOMBRE LLAMADO KAGEYAMA MIENTRAS QUE EN EL FONDO DOUNEK EMPIEZA A SENTIR ALGO A YASHIRO. YASHIRO ESTÁ

VOY A VOLVER DESPUÉS DE TODO.

¡¿EHHH?!

¿CON ESTA PLATA ALCANZA?

¡No necesito la plata!

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¿NO TE DIJO QUE NO VOLVIERAS?

PERO, PENSÁNDOLO BIEN, CREO QUE PARECÍA ENOJADO.

¿EN SERIO?

EL JEFE ES DIFÍCIL DE ENTENDER.

Tienes que manejar ¿no?

¿QUIERES UN TÉ OOLONG?

...

¡YA SÉ QUÉ HACER!

QUÉDATE CON NOSOTROS POR UNA RONDA DE TRAGOS MÁS, ¿SÍ?

¡MASTER!

BIEN, ENTONCES ESPERA UN SEGUNDO.

*Dueño del bar

PARECE QUE LE CAÍSTE MUY BIEN.
NO HAY PROBLEMA.
PERDÓN.
AH, VOY AL BAÑO UN SEGUNDO.
No me extrañes demasiado viejo.
VE DE UNA VEZ, IDIOTA. QUE NO SE TE ESCAPE.
...ÉL ES SU AMANTE, ¿VERDAD?
...66.
COF
MMM... BUENO, SÍ.
N-NO ES QUE ESTÉ CELOSO DE TI NI NADA DE ESO.
¿...USTED FUE
SIEMPRE ASÍ?
...NO, ÉL ES EL PRIMER HOMBRE CON EL QUE ESTOY.
ES TAN DESCOCADO QUE NO HACE BUENA PAREJA CONMIGO, ¿NO?
¿DESCOCADO.?
...ENTONCES, ¿QUÉ LO ATRAJO DE ÉL?

CON RESPECTO AL JEFE...
¿EL JEFE? AH, ¿YASHIRO..?
SOMOS AMIGOS... O, MEJOR DICHO, ÉL ES UN AMIGO QUE NO ME PUEDO SACAR DE ENCIMA. LO CONOZCO DESDE LA SECUNDARIA.
EN REALIDAD, NO SÉ.
SUPONGO QUE TAL VEZ SEA POR EL HECHO DE QUE ÉL ES DIFERENTE A MÍ.
¿CÓMO ERA EN ESE ENTONCES?
EXACTAMENTE IGUAL QUE AHORA, EN POCAS PALABRAS.
YA ERA UN TIPO RARO EN ESE ENTONCES Y NO ENCAJABA CON EL RESTO.
BUENO, YO ERA IGUAL.
NINGUNO DE NOSOTROS ENCAJABA EN NUESTRO ENTORNO.

...
TÚ LO APRECIAS MUCHO, ¿NO?
¿LE DEBES UN FAVOR O ALGO ASÍ?
PERDÓN.
SI TE ES DIFÍCIL HABLAR DE ESO, NO HACE FALTA QUE LO HAGAS.
PORQUE ES LA PRIMERA VEZ QUE CONOZCO A ALGUIEN QUE
RESPETA A YASHIRO EN VEZ DE TEMERLE O RIDICULIZARLO.
QUIZÁS NO TANTO COMO KUGA, PERO YO TAMBIÉN PIENSO QUE ERES INTERESANTE.

¿YO?
¿QUÉ PIENSA USTED DEL JEFE?
...DOCTOR,
A VER...
PIENSO QUE ES TERRIBLEMENTE MOLESTO...
Y TAMBIÉN PIENSO QUE NO PUEDO EVITAR PRESTARLE ATENCIÓN...
¿NO INTENTÓ DETENERLO?
NO SOY QUIÉN PARA PREGUNTAR PERO,
ANTES DE QUE SE CONVIRTIERA EN YAKUZA, QUIERO DECIR.

CUANDO LO CONOCÍ, SU ENTORNO FAMILIAR YA ERA MALO.
PERO, COMO ÉL NO ERA EL TIPO DE PERSONA QUE CONFIARA EN OTROS O QUE PIDIERA CONSEJOS,
YO NO LE PREGUNTÉ DEMASIADO.
ÉL SIGUIÓ VIVIENDO COMO SI ESA SITUACIÓN FUERA NORMAL,
Y PARECÍA COMO QUE NI SE LE CRUZABA POR LA CABEZA QUE ERA INFELIZ O QUE LOS DEMÁS SENTÍAN LÁSTIMA POR ÉL.
AUN ASÍ, DESDE SU EGOCENTRISMO, ÉL NO PODÍA VERSE DE FORMA OBJETIVA
Y TENÍA UNA COMPLETA FALTA DE EMPATÍA HACIA LOS DEMÁS.

NO SE BURLA DE ELLOS O SIENTE LÁSTIMA POR ELLOS POR MÁS QUE DESCUBRA SUS DEBILIDADES O PARTICULARIDADES.
SIEMPRE DICE "¿AH, SÍ?" Y DEJA QUE TODO LE ENTRE POR UN OÍDO Y LE SALGA POR EL OTRO.
PERO, COMO NO TIENE INTERÉS EN LOS DEMÁS,
A MÍ ME GUSTABA ESE LADO DE ÉL.
CUANDO LO VOLVÍ A VER, YA SE HABÍA PASADO PARA EL OTRO LADO.
DESPUÉS DE GRADUARNOS, NO LO VI POR UN TIEMPO.

PERO, A DECIR VERDAD, NO PENSABA QUE ÉL PUDIERA TENER UNA VIDA SOCIAL NORMAL.

RECUERDO QUE LE DIJE VARIAS VECES QUE TODAVÍA NO ERA DEMASIADO TARDE,

"ESO TE TENDRÍA QUE HACER SENTIR MÁS CÓMODO, ¿NO?"

"SI TANTO ODIAS QUE SEA YAKUZA, PUEDES CONSIDERARME UN COMPLETO DESCONOCIDO."

...CUANDO DIJO TODAS ESAS ESTUPIDECES CON ESA SONRISITA IDIOTA QUE TIENE, NO FUE SUFICIENTE PEGARLE UNA SOLA TROMPADA...

Me calienta de solo pensarlo.

"NI QUE YO HUBIERA QUERIDO TERMINAR ASÍ".

"ESTE ES EL ÚNICO CAMINO QUE ME QUEDABA".

...

¿No me hace quedar como un estúpido por no darme cuenta de eso en 15 años?

Y DESPUÉS ME ENTERÉ DE QUE ES UN PERVERTIDO MASOQUISTA.

ENCIMA DE TODO, CUANDO ME ENOJÉ Y LE PEGUÉ, EL IDIOTA PARECÍA TAN FELIZ.

PLAF

ESO NO ME IMPORTA MUCHO, EN REALIDAD.
BUENO,
LA AUTOSUFICIENCIA DE YASHIRO
TIENE QUE SER EL MECANISMO DE DEFENSA QUE DESARROLLÓ DESDE LA INFANCIA.
QUIZÁS SEA POR ESO QUE, HASTA EL DÍA DE HOY, SIGO SIENDO TOLERANTE CON ÉL.
A PESAR DE QUE LOS DOS SOMOS UNOS VIEJOS DE TREINTA Y TANTOS,

LOS PROBLEMAS QUE CAUSA
Y SUS PALABRAS Y ACCIONES ABSURDAS, LE TERMINO PERDONANDO TODO AL FINAL.
ES COMO SI, INCLUSO AHORA, ÉL SOLO SIGUIERA SIENDO UN MOCOSO DE SECUNDARIA.
AHH... CREO QUE HABLÉ DE MÁS...
USTED ES IMPORTANTE PARA EL JEFE.
¿ES PORQUE SE SIENTE EN DEUDA CON ÉL?
DE ALGUNA FORMA, SÍ.

¡Ż...EHHH?!

PROBABLEMENTE, ÉL QUIERA QUE SU RELACIÓN CON USTED SEA...

DE QUÉ ESTARÁ HABLANDO ESTE ***IDIOTA***, ME PREGUNTO YO.

!

RUIDO

¡WAAH!

¿CÓMO SE ATREVEN A HABLAR DE MÍ DE ESA MANERA? INCLUSO YO, QUE SOY UN DESVERGONZADO, NO PODÍA NI ENTRAR NI VOLVERME A CASA.... ERA COMO UNA VERGA QUE ESTÁ ATASCADA EN UN CULO Y NO SE PUEDE MOVER.

ACABO DE LLEGAR.

MUÉVETE PARA ALLÁ, IDIOTA.

...

¿YA-YASHIRO? ¿HACE CUÁNTO QUE ESTÁS ACÁ...?

AY, ¡NO TE PONGAS TAN CONTENTO!
¿VINO YASHIRO...?
PARECÍA QUE LA ESTABAN PASANDO MUY BIEN, ASÍ QUE VINE A ARRUINARLES LA DIVERSIÓN.
PERO NO HACÍA FALTA QUE VINIERAS.
¿ACASO NO SABES EN EL TERRITORIO DE QUIÉN ESTÁS? ¿MMM?
¿CÓMO SUPISTE DÓNDE ESTÁBAMOS?
UH, ES CIERTO.
VOY... AL BAÑO UN SEGUNDO...
AH, ESTE TIPO ES ESTÚPIDO, ASÍ QUE NO LE PRESTES ATENCIÓN. TÚ SOBRE TODO.
ÉL DIJO ESO SOBRE TI.
¿EHHH? ¿DE QUÉ CARAJO HABLAS?
EY, ¿DE VERDAD PIENSAS QUE ESTE ES AMABLE, FUERTE Y HERMOSO?

...PORQUE TÚ...
YA SABES, POR ESO...
¿"ESO"?
¿EHHHH? ¿POR QUÉ "SOBRE TODO" YO?
SÍ.
¡TE ESTOY PREGUNTANDO! ¡¡¿QUÉ CARAJO ES "ESO"?!!
ESO. DOUMEKI, NO TE DISTRAIGAS.
PÍDEME ALGO PARA COMER Y PARA TOMAR.
Tengo hambre

Es como si, incluso ahora, él solo siguiera siendo un mocoso de secundaria.
AH,
ESTACIONA ALLÁ POR UN RATO.

TÚ TAMBIÉN VEN.
JEFE, ¿A DÓNDE...?
!
CAE
sonrisa

¡ESTÚPIDOOO!
ESTÁS TOTALMENTE ALTERADO.
¿¿Cómo demonios se te salió el zapato??
¿POR QUÉ...

NO LO ENTIENDE?
AUN CUANDO HAY ALGUIEN TAN HERMOSO
Y LEAL AL LADO SUYO,
¿POR QUÉ NO SE DA CUENTA?
¿POR QUÉ ME...

SIENTO TAN ENOJADO?
¿Y POR QUÉ SIENTO UNA PEQUEÑA PUNZADA EN EL CORAZÓN...?

CINEMA
UNO PARA ADULTOS.
UN ¿CINE?
AH, ¡YA ESTÁ TERMINADO!
RUIDO
EY, MUCHACHO.
ANTES ESTABA DESTARTALADO Y ESTROPEADO, PERO LO COMPRAMOS Y LO RENOVAMOS HACE POCO.
P-PERDÓN. MU-MUCHAS GRACIAS.
DAME DOS ENTRADAS. Y NO HOLGAZANEES.
P-PE-¡PERDÓN!
AH- AH-. YO- YO-
YA-. YA-YA-YA-YASHIRO...

CUANDO LE DA PÁNICO, EL TARTAMUDEO SE LE PONE TERRIBLE.
AH, YA EMPEZÓ.
¿Te gustan las tetas enormes?
No me desagradan
Mmm

DOUMEKI.

DÉJAME CHUPÁRTELA.
...
...POR FAVOR,
HOY NO.
...PERDÓN
PERÍODO?

NO ES QUE... LO ODIE.
...
...BUENO,
SI LO ODIAS TANTO, NO LO VOY A VOLVER A HACER.
AHH... ENTONCES,
ME VOY UN RATO A CHUPÁRSELA A ALGUNO QUE ESTÉ POR ACÁ.
...P-

NOP.
SE LO RUEGO
POR FAVOR, QUÉDESE ACÁ.

AH, TENGO SANGRE EN EL ZAPATO DE NUEVO.
TAL VEZ TENDRÍA QUE DESPEDIR A ESE TIPO DESPUÉS DE TODO, SE LA PASA DURMIENDO.

Y, PARA COLMO, NO HICISTE LO QUE TE INDIQUÉ. ESTOY ENOJADO.
...
...PERO
ESTUVISTE TAN TIERNO QUE TE PERDONO.

EN LA MÁQUINA EXPENDEDORA
SE HABÍA ACABADO TODO SALVO LAS COSAS AZUCARADAS COMO ESTA.
MUCHAS GRACIAS.
LIMONADA...
PLIC
SÉ QUÉ TIPO DE GUSTO ME VA A DEJAR EN LA BOCA.
VOY A DORMIR UN RATO, PRÉSTAME EL HOMBRO.
DULCE Y UN POCO...

GUAAAH...
"BOSTEZO"
AH, ME LO OLVIDÉ.
¿DÓNDE ESTÁ SU SACO, JEFE...?
LO VOY A BUSCAR.
SÍ.
ME DUELE EL CUELLO...

...EN OTRAS PALABRAS,
NO ME DEJA CHUPÁRSELA PERO ME DICE QUE ME QUEDE... ¡¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO?!

BANG

BANG

■FORTGEFAHREN■

Saezuru Tori wa Habatakanai

No sabes

lo importante que alguien es para ti

hasta que estás a punto de perderlo...

YONEDA KOU

TAKANAI 1" SALE A LA VENTA EL 30/01/2013!
¡EL TOMO DE "DOUSHITEMO FURETAKUNAI" TAMBIÉN FUE REEDITADO Y

EN ESTA HISTORIA: YASHIRO ES EL SEGUNDO AL MANDO DEL SHINSEIKAI, UN GRUPO BAJO LA JURISDICCIÓN DEL DOUSHINKAI. ADEMÁS, ES PERVERTIDO, MASOQUISTA Y GAY. DOUMEKI, A QUIEN YASHIRO LE TOMA SIMPATÍA, SE CONVIERTE EN SU ASISTENTE Y GUARDAESPALDAS. AL ESTAR CON YASHIRO, DOUMEKI COMIENZA A SENTIRSE ATRAÍDO POR ÉL Y, UN DÍA, NOTA LOS SENTIMIENTOS QUE TIENE YASHIRO POR KAGEYAMA, SU AMIGO DESDE LA SECUNDARIA. BIEN EN EL FONDO, DOUMEKI EMPIEZA A SENTIR APEGO A YASHIRO. ES EN ESE MOMENTO QUE UNA FIGURA MISTERIOSA SE ACERCA A YASHIRO CON UN ARMA EN LA MANO.

...BUENO,
ESO DUELE...

¡EY!
TODAVÍA NO ME MORÍ...
¿QUÉ VAS A HACER AL RESPECTO? ¿EH?

NN...
...ERES PÉSIMO.
BANG
...EY...
temblor
PRÉSTAMELA UN SEGUNDO...
...A- ¡ALÉJATE!

EH...
AGARRA
AHÍ NO...
SU-
SUELTA...
AY...
aprieta
...QUERÍAS HACERME PELOTA, ¿NO?
EN ESE CASO, APÚNTAME DIRECTO A LAS PELOTAS...*
jadeo
jadeo
*VER NOTAS
E-...

TAMBALEO
¡!
ESTÁS... LOCO.
...¿EH?
¡¡JEFE!!
PLAF
CORRE
MIERDA.
¡JEFE!
¡¡JEFE!!

bip bip
CORRE
... MIERDA.
N- N- N- NO VI... NA- NA- NADA...
¡LLAMA A UNA AMBULANCIA!
AH... AH- AH- AH..
YO- YO- YO- YO-
¡POR FAVOR!
LE DISPARARON A UN HOMBRE.
POR FAVOR, ENVÍE UNA AMBULANCIA INMEDIATAMENTE.
...EL ARMA-
...
LA DIRECCIÓN ES-
ENTIENDO.
LA AMBULANCIA VA A LLEGAR PRONTO.
ESCÓNDE-LA... EN ALGÚN... LUGAR.
...ANTES DE QUE... LLEGUEN... LOS POLI-CÍAS...
¡¿JEFE?!

JE-...

...GH
aprieta los dientes
SOPORTE ESTO POR AHORA.
...POR FAVOR.
...UH.
JEFE.
...JEFE.
NO... JEFE...

¡...NO!

¿...ESTÁS TEMBLANDO...?
DOLIMEKI...
DE VERDAD... ERES TAN TIERNO...
Eres tan tierno, nene.

No mientas.

...ngh

Eres tan tierno. Tan tierno...

La cosa de tu tío te hace sentir bien, ¿no, nene?*

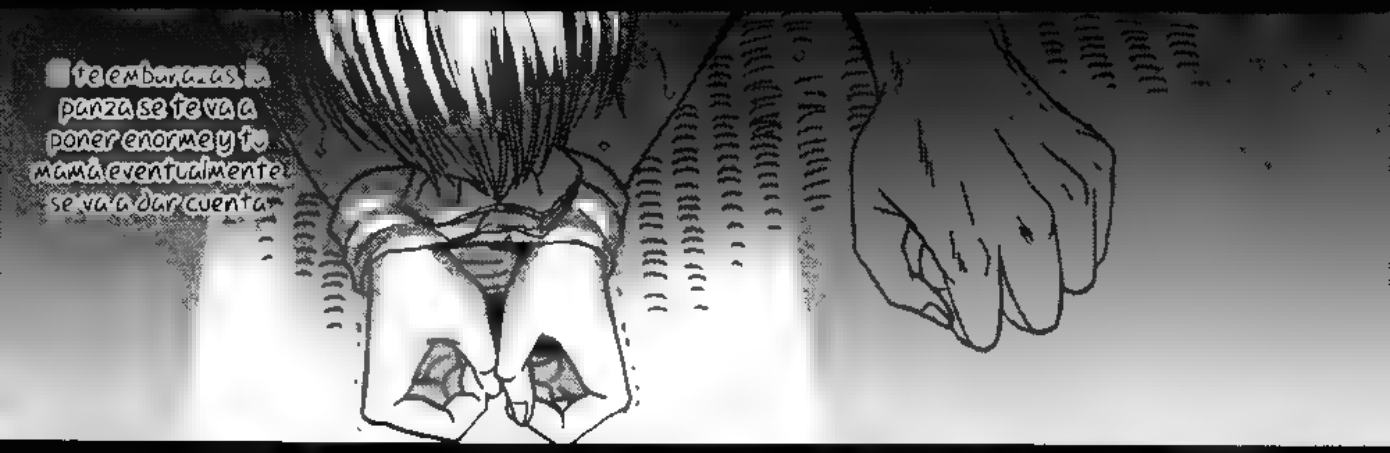
cuando se la meto

*VER NOTAS

¿Sabes cómo se hacen los bebés?

CARAJO... TENER QUE RECORDAR ESTO EN UN MOMENTO ASÍ...

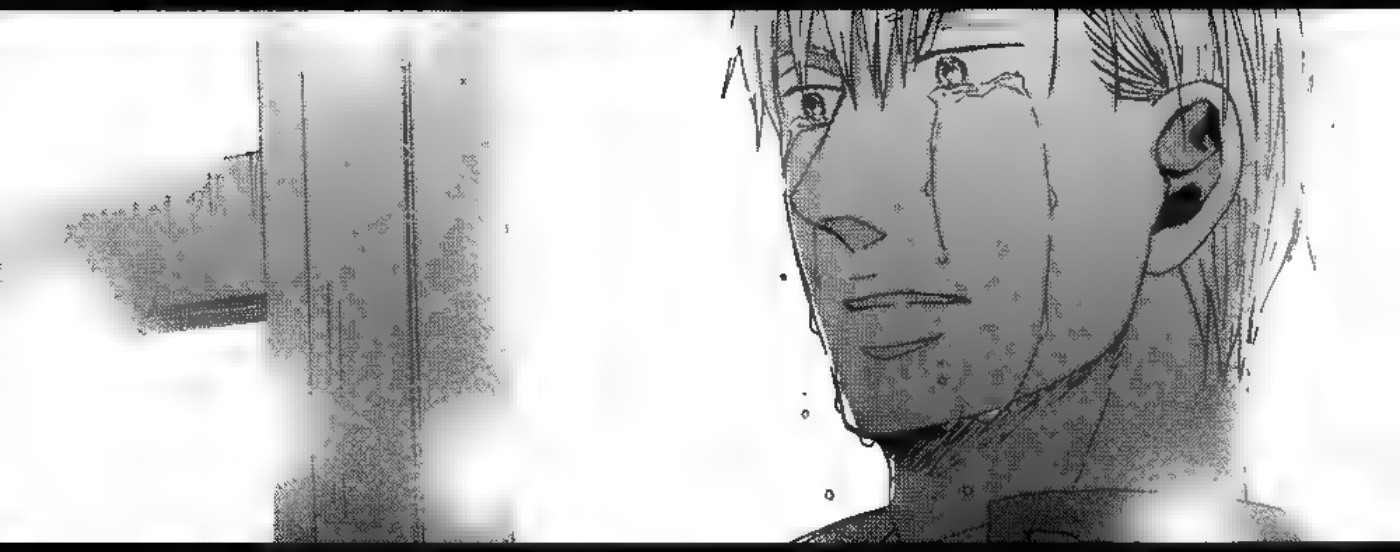
YO VIVÍ MI VIDA ACEPTANDO TODO.



NO SENTÍ TRISTEZA. NO CULPÉ A NADIE.

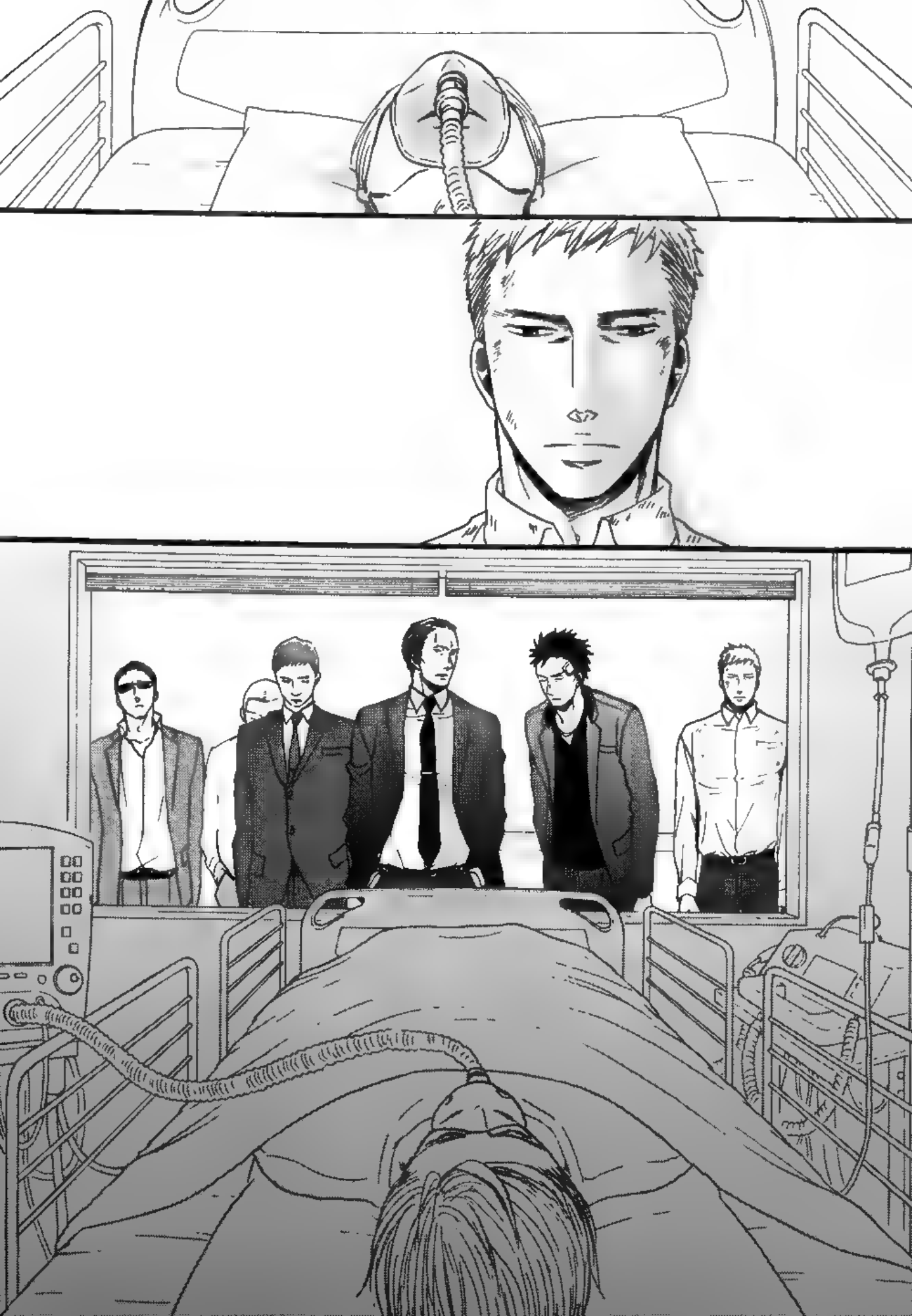
NO SE PUEDE DECIR QUE MI VIDA SEA CULPA DE OTRA PERSONA.

CONOCÍ LA SOLEDAD DE AMAR A ALGUIEN



Y TAMBIÉN LA DESESPERACIÓN DE QUE ESA PERSONA FUERA UN HOMBRE.

YA CONOCÍ SUFICIENTES COSAS.



¿...QUÉ CARAJO ESTABAS HACIENDO?
PATADA
...KH...
¡¿QUIÉN CARAJO SE SUPONÍA QUE TENÍA QUE CONVERTIRSE EN SU ESCUDO, IMBÉCIL?!
¿PUEDES EXPLICARME CÓMO TÚ, EL GUARDAESPALDAS, ESTÁS VIVITO Y COLEANDO MIENTRAS QUE EL JEFE CASI SE MUERE?
jadeo
jadeo
Y, ENCIMA DE TODO, DEJASTE ESCAPAR AL CULPABLE... ERES UN INÚTIL DE MIERDA...

CÁLLATE. YA SE ME ABRIÓ.
HERMANO, SI NO TE DETIENES, SE TE VA A VOLVER A ABRIR LA HERIDA DEL ESTÓMAGO...
NOSOTROS NOS OCUPAMOS DEL RESTO.
GOLPE
...GH
PATADA
GOLPE
...UH
...UH
IMPACTO
MI CULPA.
...
...TODO ES
TODO...

...
¡¡NO ME DIGAS, RETARDADO!!
GOLPAZO
UH...
SUGIMOTO, TRÁEME UN CUCHILLO.
¡! ...SÍ.
CLANG
TODO TERMINÓ ASÍ PORQUE TE FALTA DETERMINACIÓN, ¿O NO?

¿O TODAVÍA TE CREES QUE ERES POLICÍA O ALGO ASÍ?

CÓRTATE UN DEDO. DESPUÉS HABLAMOS.

USTEDES DOS QUÉDENSE CON ÉL.

LOS DEMÁS, VENGAN CONMIGO A LA ESCENA DEL TIROTEO. AVERIGÜEN QUIÉN VENDIÓ EL ARMA QUE USARON.

CIERRA

¡SUGIMOTO! ¡TAKAGI!

¡SÍ, SEÑOR!

SÍ.

Porque te falta determinación...
TIENE RAZÓN. ES MI CULPA.
TODO PORQUE SOY DÉBIL.
NO PUDE PROTEGER AL JEFE.
ESTO NO ME ASUSTA.

LO QUE SÍ ME ASUSTA ES...
TIENES QUE ATARTE LA BASE DEL...
AH, ESPERA...

Ahh
Ahh
DOUMEKI
...VOY A HACER CUALQUIER COSA QUE ME DIGAN.
INCLUSO SI ME DICEN QUE SEA UNA BALA*.

*VER NOTAS

ASI 323
BSC
RAVCEL

ファン待望のヨネダコウ最新作

同時収録「Don't stay gold」「凍えど沈まず、されど鳴きもせず」

2013年1月30日発売決定!

Notas

Página 06: Este fue mi intento de traducir un juego de palabras bastante complicado del japonés. "Hacer pelota" significa, entre otras cosas, dañar a alguien física o emocionalmente. Acá, vendría a ser un sinónimo de "matar".

Página 13: En japonés, este tipo se llama a sí mismo "oji san". Literalmente, "oji san" significa "tío" pero también se lo usa para dirigirse a una persona bastante mayor que uno (lo suficiente para ser tu tío), con quien no necesariamente se tiene una relación de sangre. En otras palabras, no es el verdadero tío de Yashiro, sino el infame "padrastro".

Página 23: La palabra que usa Doumeki es *teppoudama*, que significa "bala de arma". Para los yakuza, equivale a un miembro de bajo rango a quien mandan a matar a miembros de grupos rivales. De la misma manera que "una bala que se dispara no vuelve", los teppoudama casi nunca regresan con vida. En otros casos, los teppoudama se autoincriminan para hacerse responsables de delitos cometido por sus superiores.

第2巻第3号（通巻55号）
定価980円

スタイリッシュ&セクシュアルな男達の物語
[イァハーツ]

ihr HertZ

PRAECHTIG & SCHICK

2013
5
月号
MAI

表紙
ヨネダコウ
BUCHSTECKEL ABW.
Kou YONEDA

CJ Michalski

石原 理
小笠原宇紀
月村 奎&
木下けい子
羽生山へび子
山本小鉄子

Toru Ishihara , Coco
Tsudachi Kabano , N
Yoko Sekiguchi , Kei
J , Junji Hakamada
Meiko Meiji , Rock Y
Hayama , Mojiko Hayakawa ,
Ketetsuko Yamamoto , Kou Yonede

上田規代
ハヤカワノジコ
ヨネダコウ

荷田十二
青井 歌
石田青鈴
こころ
月村さかだち
黒鉄なぼこ
関口かんこ
ツトム
TOU
[illegible]カナ子
[illegible]ロック

Kagoyama Clínica
...MUCHAS GRACIAS.
YO...
SIENTO MUCHO NO HABER PODIDO PROTEGER AL JEFE...
Sakura Tai
Batakanai

Sasazuru Tori wa Habatakanai
轉る鳥は羽ばたかない
Yonda Kou
Las cartas Sasazuru Tori wa Habatakanai y Doukitemo Furetakunai están disponibles en la versión excelentes artículos
El frío duele y eso me gusta tanto...
Capítulo 9

En esta historia: Doumeki, un ex policía, se convirtió en el asistente y guardaespaldas del pervertido, masoquista y gay de Yashiro, el segundo al mando del Shinseikai, un grupo bajo la jurisdicción de Doushinkai. Doumeki, que comienza a sentirse atraído por Yashiro, nota los sentimientos que tiene Yashiro por su amigo Kageyama. Bien en el fondo, Doumeki empieza a sentir apego a Yashiro. Es en ese momento que Yashiro colapsa frente a los ojos de Doumeki tras recibir varios balazos. Doumeki, que no puede protegerlo, se culpa y se corta su propio dedo, y después...

HACE MUCHO TIEMPO QUE ES ASÍ Y, POR ESO, TIENE MUCHOS ENEMIGOS
NO ES NINGUNA NOVEDAD QUE ES UN IMPRUDENTE.
NO TIENES POR QUÉ DISCULPARTE CONMIGO. NI QUE FUERA UN PARIENTE MÍO.
ADEMÁS, TODAVÍA NO SE MURIÓ, ¿NO?
QUE SI SE MURIERA MAÑANA, NO ME SORPRENDERÍA.
A VECES PIENSO
...SI USTED

VA A VISITARLO AL HOSPITAL... ES POSIBLE QUE EL JEFE SE DESPIERTE.
AH... ¡PERDÓNENME!
¡JEFE...!
desliza
BUENAS NOCHES, JEFE.
EMM... ¿CÓMO ESTÁ?
RECOBRÓ LA CONCIENCIA PERO ESTÁ DORMIDO POR LOS ANALGÉSICOS.
POR SUERTE, TODAS LAS BALAS PASARON DE LARGO, PERO SE MOVIÓ DEMASIADO.
PARECE QUE LAS BALAS LE PASARON MUY CERCA DE LOS ÓRGANOS. ES UN TIPO CON SUERTE.
¿...?
¿QUÉ CREES QUE FUE LO PRIMERO QUE DIJO?
...GRACIAS A DIOS.
¡FIU...

"¿MIS BOLAS ESTÁN BIEN?"

DIJO QUE QUERÍA QUE SE LAS TOCARA PARA ASEGURARME,

ASÍ QUE LE HICE UN FAVOR Y LAS TOQUÉ.

Habían pasado tantos años.

...

jaja

ME.. ALEGRO POR ESO.

DEMUESTRA QUE EL JEFE ESTÁ BIEN...

PARECE QUE PERDIÓ LA SENSIBILIDAD EN EL BRAZO DERECHO.

PERO TODAVÍA NO PODEMOS SABERLO CON CERTEZA.

EN REALIDAD, HAY UNA RAZÓN POR LA QUE DIJO "TÓCAME DE TODAS MANERAS".

* Véanse las notas al final del capítulo

PERO, EN NUESTRO GRUPO, ES LA ÚNICA QUE USAMOS.
LO MIRE COMO LO MIRE, ESA PISTOLA NO ES COMO LAS QUE CIRCULAN ENTRE LOS YAKUZA DE LA ZONA.
¿FUE UNA MERA COINCIDENCIA QUE USARAN ESA ARMA?
...
ESPERE HASTA QUE ENCONTREMOS PRUEBAS CONCRETAS.
POR FAVOR...

POR FAVOR, ESPERE.
SI SABE ALGO, ¿PODRÍA DECÍRMELO?
¡POR FAVOR!
...
¡JEFE!
EH...
TIENES RAZÓN, NANAHARA.
SERÍA MEJOR DECÍRTELO...
FUE RYUUZAKI.
NO PUEDE HABER SIDO NADIE MÁS.

NI LOCO, SERÍA MUY PATÉTICO.
¿QUIERE QUE LLAME A UN MÉDICO?
FUU FUU
ESE HIRATA TIENE LA CARA DURA COMO UNA PIEDRA, CARAJO.
...
YO TAMBIÉN LO CREO.
AY, AYYY...
TODOS SON ASÍ CUANDO SON JÓVENES.
PERO TODAVÍA QUEDA UN POCO DE VIOLENCIA EN SU INTERIOR.
PENSÉ QUE SE HABÍA RETIRADO COMPLETAMENTE,
¿EN SERIO YO ERA ASÍ?
SÍ.
MUCHAS VECES ME HACÍA CAER DENTRO DE SU HECHIZO PERO, A LA VEZ, ME HELABA LA SANGRE.
NO... PORQUE SU BRUTALIDAD ERA COMO LA DE UN DEMONIO.

ESPECIALMENTE EN LA ÉPOCA EN QUE CONOCIÓ A YASHIRO, ESA FUE LA PEOR...
O, MEJOR DICHO, USTED ENCARNABA LA DEFINICIÓN DE YAKUZA.
...YA VEO.

¿TANTO ME TRANQUILICÉ...?
JEFE, SE LO RUEGO... TIENE QUE IR A LA CEREMONIA...
¡CÁLLATE! CON TODOS ESOS FUNERALES, MIS TRAJES TERMINAN APESTANDO A INCIENSO Y NO LO SOPORTO.
SI ALGUIEN SE ENTERA DE QUE EL JEFE ESTÁ JUGANDO MAHJONG EN UN MOMENTO COMO ESTE...
SOLAMENTE TIENE QUE HACER ACTO DE PRESENCIA. SON ÓRDENES DE ARRIBA.
EY, AMOU. SI NI SIQUIERA PUEDES ENCARGARTE DE ESO, ¿QUÉ VAS A HACER, ¡IDIOTA?
VE TÚ SOLO, DILES QUE NO VOY A IR Y DISCÚLPATE.
¿A MÍ QUÉ ME IMPORTA?
LO QUE LE ESTOY DICIENDO ES NO PODEMOS CUMPLIR NUESTRAS OBLIGACIONES COMO GRUPO SI VOY YO SOLO. .

crujido
...NN.
...NN.
¡ES MI TURNO, EY!
NO JODAS.
¡JEFE!
UF...
SON TAN JÓVENES, ¿NO...?
SE-
SEÑOR MISUMI.
AH, EL JEFE DEL SHIN-SE.KAI.
WOW
Ah, son los chicos del Matsubara
AH, SIGAN, SIGAN. NO LE VOY A DECIR NADA A SU JEFE.
A CAMBIO, JUEGUEN CONMIGO CUANDO TERMINEN.
AH, ME REFIERO A JUGAR AL MAHJONG, OBVIAMENTE.

EY, TU BOCA TENDRIA QUE ESTAR OCUPADA ACÁ, ¡¿NO?!

EY, NO HAGAS ESO MIENTRAS SE LA ESTOY METIENDO.

NNN.

¡¿QUÉ MIERDA?! ¡TÚ LO HICISTE CUANDO FUE MI TURNO!

¿...MM?

QUÉ PIERNAS LARGAS. ¿ES UN HOMBRE?

SIGO YO.

WAH, ¡LA TIENES DURA COMO UNA PIEDRA, RYUUZAKI!

CÁLLATE

Palmada

palmada

..NN.

..GG..

VAMOS, ¡GRITA UN POCO MAS!

Palmada
¡¿QUÉ TE PARECE SI TE ESTRANGULO PARA QUE TE ESTRECHES?! ¡¿EH?!
TE GUSTA CUANDO TE DUELE, ¿¿NO ES ASÍ?!
¡¿QUÉ?!
N... NO EN EL CUELLO
NO ME GUSTA.
NAL
ESTRÉCHATE UN POCO MÁS. ¡TU CULO NO APRIETA NADA!
¡VAMOS!
QUÉMAME...
CON UN CIGARRILLO..

PERVERTIDO DE MIERDA
Ahh
...NGH.
sacudida
mordida
AAH...
temblor
temblor
AH...
AH...
NO...

AH
AH
EY...
QUÍTATE DEL MEDIO.
sorpresa
...
jadeo
jadeo

NO ENCUENTRO NINGÚN CENICERO...
GRACIAS.
NO HAY PROBLEMA.
EY... RYUUZAKI. ¡QUE TE QUITES DEL MEDIO!
...
AH...
ESSS

¿CÓMO PUEDE SER QUE UN TRAVESTI COMO TÚ SE DESUBIQUE Y ANDE PIDIENDO FAVORES?
ME DAS ASCO.
...
...
jadeo
jadeo
¿TE GUSTÓ?
¿EHH?
GOLPAZO
...GH.

PATADA
PATADA
...NGH.
PATADA
...NGH.
GOLPAZO
UH.
GOLPAZO
...MM.
GOLPAZO
COF
COF
UGH...

¿TE GUSTÓ? ¿MM?

¿Y ESO CÓMO ESTUVO?

LA VERGA TODAVÍA SE ME SACUDE, ¡NO PUEDO PARAR!

BUENO, SÍ...

...

JAJA...

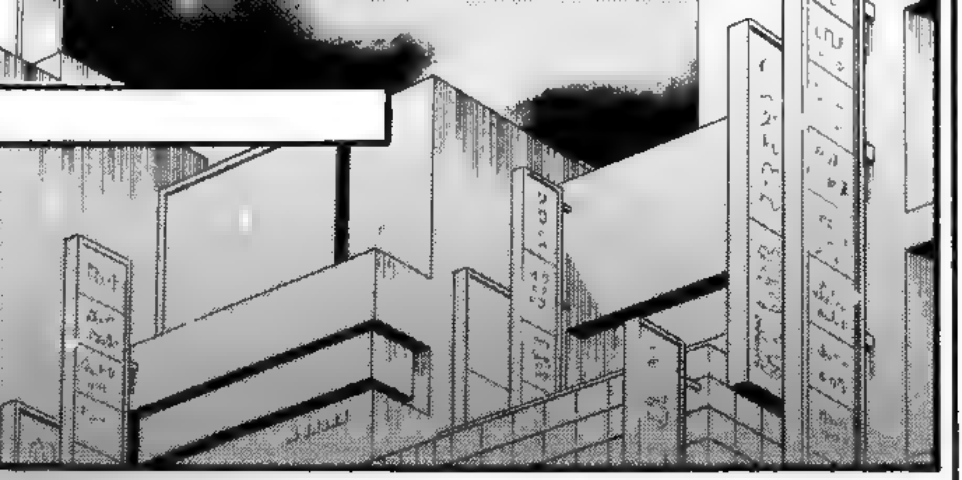
¿ERES... IMPOTENTE O ALGO ASÍ, VIEJO?

¿...ENTONCES QUÉ?

¿...QUÉ MASOQUISTA?

SI ES ASÍ, ERES PERFECTO PARA MÍ PORQUE SOY MASOQUISTA...

¿O ERES UN SÁDICO PERVERTIDO?



GUÁRDATE ESA PALABRA PARA CUANDO ESTÉS A PUNTO DE MORIR.

GOLPAZO

¡RYUUZAKI! VAMOS.
...SEH.
Ah,
ESTÁ NEVANDO CON RAZÓN HACE TANTO FRÍO.

...
EY, TÚ, EL PUTO DE AHÍ.
...
NO TE HAGAS EL DORMIDO, ¡TRAVESTI!
¿ME ESTÁS IGNORANDO? SÍ QUE TIENES AGALLAS.

PERVERTIDO.
SÍ, ¡ESO ES!
AHHH, PARECE QUE TENGO LOS HUESOS LASTIMADOS TAMBIÉN...
¡AY AY AY AY!
✗ Puto
✗ Travesti
✓ Pervertido

* Véanse las notas al final del capítulo

¡MIERDA!
MÉTELO EN EL ALTO.
LO VOY A LLEVAR A CASA.
GUÁRDATE EL SERMÓN PARA DESPUÉS.

La primera vez que lo vi,
pensé que era muy hermoso.

El masoquista, pervertido y depravado de Yashiro es el segundo al mando del Shinseikai y el presidente de la Corporación Shinsei. Chikara Doumeki empieza a trabajar como asistente y guardaespaldas de Yashiro, que es bueno para hacer dinero y no deja que nadie conozca su verdadero yo. Yashiro ha decidido que no les pondría las manos encima a sus subordinados pero, por alguna razón, se siente atraído por Doumeki. Aunque trata de seducirlo, por una razón, Doumeki no puede reaccionar ante sus avances. Yashiro vive soportando sus propias contradicciones y Doumeki lo obedece con una honestidad casi insensata. ¡Esta es la historia de dos hombres que cargan con sus propias heridas.. !

囀る鳥は
羽ばたかない
ヨネダコウ

Twittering
birds never fly
Kou Yoneda

1

Ya a la
venta con
excelentes
críticas

Ya está a la venta
la exitosísima

SERIE DE CRAFT
Doushitemo
Furetakunai

Saezuru Tori wa Habatakanai
YONEDA
KOU

Yashiro, el yakuza masoquista, lascivo y hermoso, y su subordinado torpe y aislado, Doumeki. La historia de un hombre que nunca conoció la felicidad y de otro que renace al conocerlo.

Notas

Página 7: Como explicamos en las notas del capítulo 3, los yakuza se organizan jerárquicamente como una familia. El jefe de un grupo en este caso, Hirata tiene una relación *oyabun kobun* con sus subordinados. Es decir, el jefe es como el "padre' *oyabun* y los subordinados son como los "hijos adoptivos" -*kobun*-. Los subordinados deben obedecer las órdenes del jefe con lealtad y, a cambio, el jefe debe cuidarlos cuando lo necesitan.

Página 26: La canción que está cantando Yashiro se llama *Sentimental Journey* y es de Matsumoto Iyo. En japonés, *jaanii* (ジャーニー, *journey* tiene una pro nunciación muy parecida a la de *jaane* (じゃあね, adiós) Yashiro está haciendo un juego de palabras con la letra de la canción: responde la pregunta de Misumi al mismo tiempo que implica 'por favor, dejame en paz" de una manera muy graciosa y burlona.

...TCH.
Capítulo 10
Parte 2
Mafioso de alto rango baleado en Shinjuku
NO DEJES QUE TE DISPAREN TAN FÁCILMENTE,
PEDAZO DE IDIOTA...
LO SABÍA...
YO TAMBIÉN SOY PARTE DEL COMPLOT QUE TÚ ARMASTE, ¿NO...?

En esta historia, El pervertido masoquista y gay de Yashiro el segundo al mando del Shinsekiko un grupo bajo la jurisdicción del Doushikai colapsó frente a los ojos de Doumeki, su asistente y guardaespaldas. Después del tiroteo Doumeki que había comenzado a sentir apego a Yashiro, se culpa y se corta su propio dedo. Mientras tanto, Misumi, quien mató a Yashiro en este mundo observa a Yashiro que escapó de la muerte pero sigue dormido. Hirata, a quien Misumi le encargó que encontrara al culpable tiene a Ryuuzaki en la mira.

¿...L-LE PASÓ ALGO AL JEFE...?

ÉL ESTÁ A SALVO.

YA NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.

DÍSELO A LOS DEMÁS.

S-...

SÍ, SEÑOR.

PLAM

Oí que tuviste una pelea con los tipos del Matsubaragumi hace unos días.

S-sí.

...

Yashiro probablemente piensa que limó asperezas, pero no me sorprende que haya algunos que no puedan contener su enojo

¿...una chispa?

Escúchame bien. Eso no fue más que una chispa.*

...pero fueron los del Matsubaragumi los que-

*En el sentido de algo que desencadena otra cosa mayor

¿Te acuerdas del Goudagumi del Sanwakai?
Últimamente, Ryuuzaki se viene atrasando con los pagos al grupo.
Cuando revisamos sus contactos nos enteramos de que se está juntando con un grupo inusual
con nosotros por los derechos generales de construcción.
Ryuuzaki viene teniendo reuniones frecuentes con los Jefes de ese grupo.
Y el ataque a Yashiro ocurrió justo en este momento.
Es probable que Ryuuzaki tenga intenciones de traicionarnos.

Bzzz
Bzzz
No se lo cuentes
HOLA HABLA NANAHARA...
¿DÓNDE ESTÁS? ¿PUEDES VENIR A VERME UN RATO?
quiere ofrecerles la cabeza de Yashiro a modo de cumplido.
¡PUUUZAK!

¿CÓMO SE LLAMA?
DISCULPE, ¿PODRÍA DECIRME EN QUÉ HABITACIÓN ESTÁ MI AMIGO?
ES UN HOMBRE LLAMADO YASHIRO, QUE INGRESÓ EN EL HOSPITAL ANTEAYER...
ESTÁ EN LA 701.
DOUSHINKAI
Jefe Ejecutivo Misumi
AH, DISCULPEME. ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS VEMOS.
PERMÍTAME PRESENTARME.
USTED DEBE SER EL DOCTOR KAGEYAMA.
SI BUSCA A YASHIRO, ESTÁ EN LA HABITACIÓN 701.
EH... ¿EM?

¿ME CONOCE?
GRACIAS POR CUIDAR SIEMPRE DE YASHIRO.
YO SOY ALGO ASÍ COMO SU PADRE ADOPTIVO.
YASHIRO RECOBRÓ LA CONCIENCIA.
...YA VEO.
REVISÉ LOS ANTECEDENTES DE YASHIRO ANTES DE QUE INTERCAMBIÁRAMOS SAKAZUKI.
ESO FUE ANTES DE QUE USTED FUERA DOCTOR.
...
...YA VEO... ESO...
PERO ES POSIBLE QUE SU BRAZO HAYA SUFRIDO DAÑOS PERMANENTES.
SU VIDA NO ESTÁ EN PELIGRO.

BUENO. YA ME VOY.

ADIÓS...

AH, LO LAMENTO PERO QUISIERA QUE LOS GUARDAS DE LA PUERTA SE QUEDARAN AHÍ.

¿...TODAVÍA NO ENCONTRARON AL CULPABLE?

ME AVERGUENZO DE MÍ MISMO, PERO TODAVÍA NO. SIN EMBARGO, KAGEYAMA,

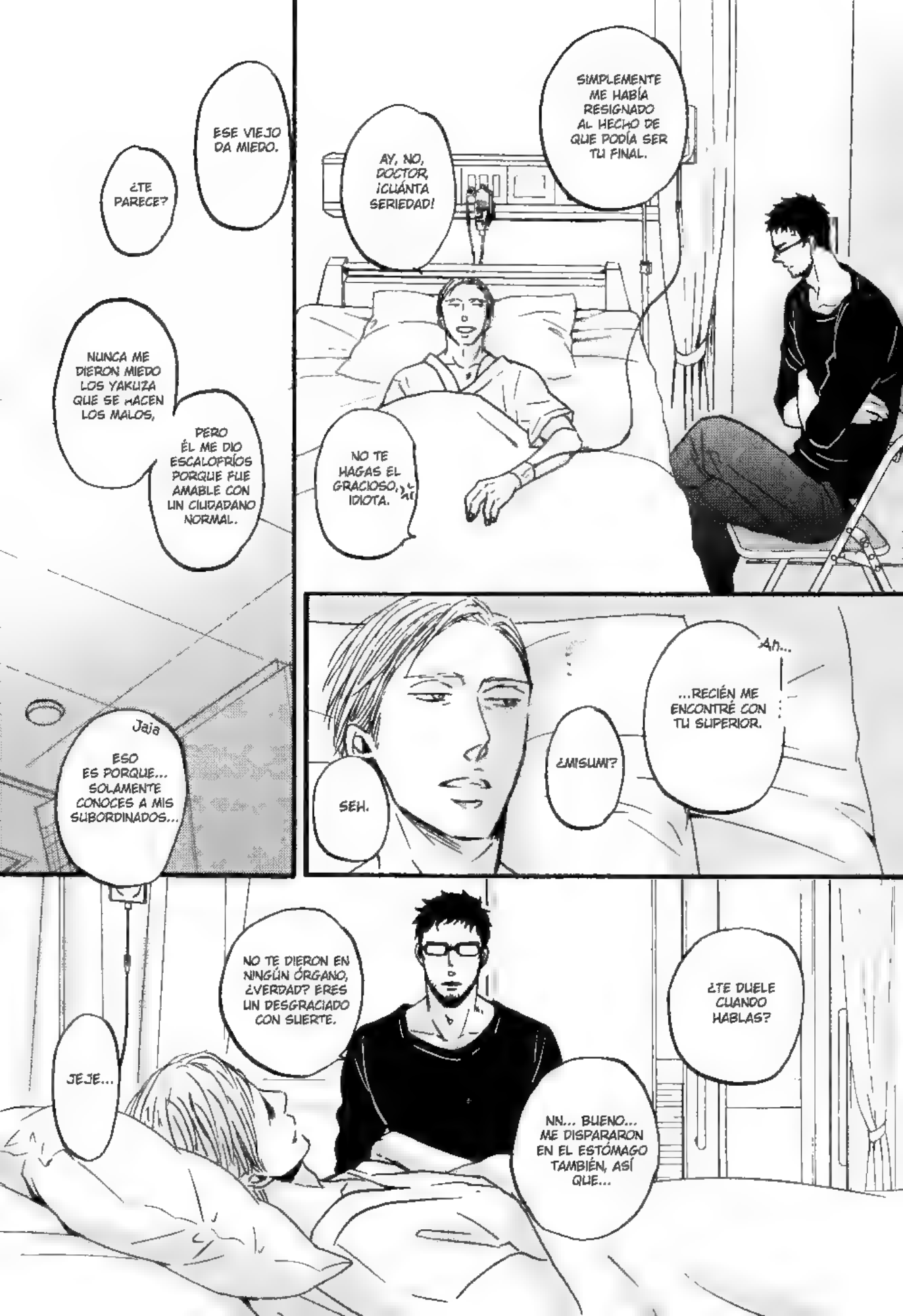
LAS CHISPAS NUNCA SE APAGAN EN NUESTRO ENTORNO.

ME APENA ADMITIRLO PERO, INCLUSO SI YASHIRO VINIERA AL HOSPITAL POR ALGO COMO APENDICITIS, AUN ASÍ SERÍA NECESARIO QUE HUBIERA GUARDAS.

...YA VEO.

USTEDES ESTÁN EN UN NEGOCIO BASTANTE COMPLICADO.

HOLA, VOY A ENTRAR.
AJÁ... ¿INCLUSO TÚ TE ASUSTASTE?
NO ME ASUSTÉ.
WOW, QUÉ BUEN ASPECTO TIENES, ¿EH?
POR SUPUESTO.
EY, ¿ACASO NO ME TRAJISTE NINGÚN REGALO?
¡SÍ, CÓMO NO! VINE PENSANDO QUE TODAVÍA ESTARÍAS INCONSCIENTE.


ESE VIEJO DA MIEDO.
¿TE PARECE?
NUNCA ME DIERON MIEDO LOS YAKUZA QUE SE HACEN LOS MALOS,
PERO ÉL ME DIO ESCALOFRÍOS PORQUE FUE AMABLE CON UN CIUDADANO NORMAL.
Jaja
ESO ES PORQUE... SOLAMENTE CONOCES A MIS SUBORDINADOS...
AY, NO, DOCTOR, ¡CUÁNTA SERIEDAD!
SIMPLEMENTE ME HABÍA RESIGNADO AL HECHO DE QUE PODÍA SER TU FINAL.
NO TE HAGAS EL GRACIOSO, IDIOTA.
SEH.
¿MISUMI?
Ah...
...RECIÉN ME ENCONTRÉ CON TU SUPERIOR.
JEJE...
NO TE DIERON EN NINGÚN ÓRGANO, ¿VERDAD? ERES UN DESGRACIADO CON SUERTE.
NN... BUENO... ME DISPARARON EN EL ESTÓMAGO TAMBIÉN, ASÍ QUE...
¿TE DUELE CUANDO HABLAS?

HASTA AHORA, ME METIERON TODO TIPO DE COSAS EN EL CUERPO,
¿TIENES IDEA DE QUIÉN PUEDE SER EL CULPABLE?
EN REALIDAD, NO... HAY DEMASIADAS PERSONAS QUE PODRÍAN HABERLO HECHO.
HACE UN RATO, NI BIEN ABRÍ LOS OJOS, VINO UN DETECTIVE Y ME EMPEZÓ A MOLESTAR CON PREGUNTAS.
PERO ESTA FUE LA PRIMERA VEZ QUE ME METEN TRES BALAS...
METIE-RON
EY,
NO HABLES TANTO.
CUANDO ME ESTABA DESVA-NECIENDO... POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA PENSÉ QUE PODÍA MORIR.
RECIÉN EN EL MOMENTO EN QUE PENSÉ QUE IBA A MORIR... CAÍ EN CUENTA DE QUE TODO ESTE TIEMPO HABÍA ESTADO VIVO.
ES TAN RARO...
¿ACASO NO DICEN "TODA MI VIDA PASÓ FRENTE A MIS OJOS"? EN MI CASO, NO VI NI UNA SOLA COSA BUENA.
PERO HUBO ALGUNAS COSAS BUENAS EN MI VIDA, ¿SABES? UNA O DOS...

O TRES.
O CUATRO...
...DIME, ¿VISTE A ESE IDIOTA?
CUANDO ME DISPARARON... ESTABA A MI LADO.
DOUMEKI...
¿QUIÉ IDIOTA?
ÉL... TEMBLABA COMO UN MOCOSO...
LO VI.

VINO A VERME DESPUÉS DE CORTARSE EL MEÑIQUE.

¿TÚ PUEDES...

VINO A VERME PLENAMENTE CONSCIENTE DE ESO.
PARECE QUE PENSÓ QUE YO ERA UN PARIENTE TUYO O ALGO ASÍ.
Y VINO SOLAMENTE A PEDIRME DISCULPAS, DICIENDO "PERDÓN POR NO HABER PODIDO PROTEGER AL JEFE".
REIMPLANTAR DEDOS?
NO...
¿...QUÉ ES ESE
TÍPICO CUENTO YAKUZA...?

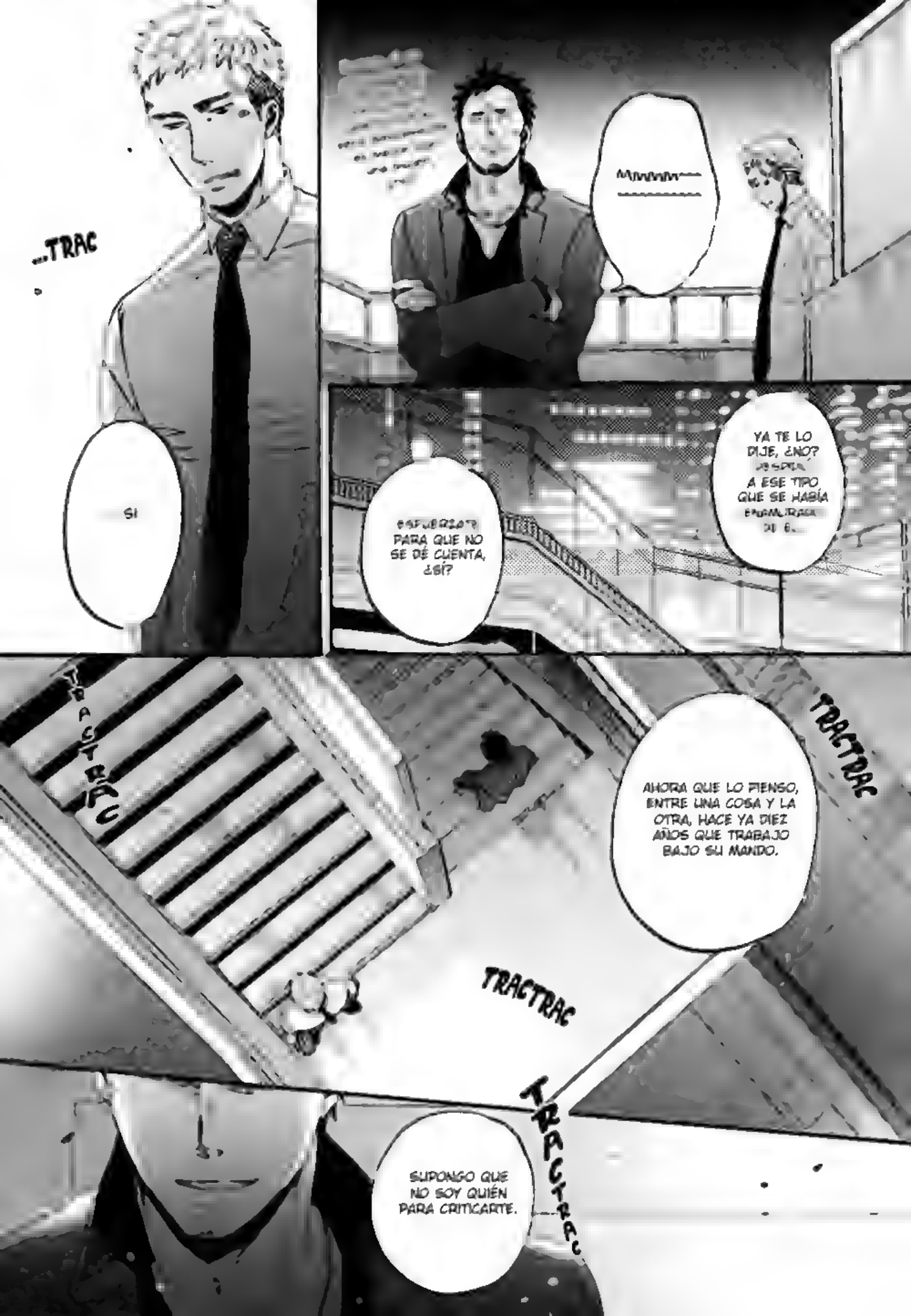
HOLA
NO, ESTOY BIEN.
¿... TE DUELE?
CON EL DEDO ASÍ, YA NO TIENES VUELTA ATRÁS...

...TRAC
¿SOY TAN INADECUADO PARA ESTE MUNDO?
...PERO NO SOY QUIÉN PARA DECIRTE ESO.
TE HABRÍA DICHO QUE DEJARAS LA YAKUZA, TE HABRÍA MOLIDO A GOLPES Y DESPUÉS TAL VEZ PODRÍAS HABER VUELTO AL BUEN CAMINO.
SI ME HUBIERAS DICHO QUE NO QUERÍAS CORTÁRTELO,
¿EL JEFE PIENSA LO MISMO?
TRACTRAC
NO SÉ.
LO QUE PASA ES QUE TIENES A TU HERMANA Y UN LUGAR A DONDE REGRESAR...
PARA MÍ...
TRACTRAC
TRACTRAC
QUIERO ESTAR EN EL MISMO MUNDO QUE EL JEFE.
TRACTRAC
ESTE ES EL ÚNICO LUGAR EN EL QUE QUIERO ESTAR...

TRACTRAC
QUIERO SERLE ÚTIL.
PARA MÍ AHORA NO HAY NADA MÁS IMPORTANTE QUE ESO.
TRACTRAC
TRAC
DIJERON
QUE ES POSIBLE QUE LA MANO DERECHA DEL JEFE HAYA SUFRIDO DAÑOS PERMANENTES.
POR ESO, TENEMOS QUE IMPROVISAR Y CONSEGUIR UNA MANO DERECHA.

TÚ QUÉDATE JUNTO AL JEFE
YO
VOY A BUSCAR A LA PERSONA QUE HIRIÓ AL JEFE.
ESTÚÚÚPIDO. TE ESTOY DICIENDO QUE LA PRÓXIMA VEZ TIENES QUE ASEGURARTE DE ACTUAR COMO SU ESCUDO.
¡NO RECHACES LO QUE TE OFRECEN TUS MAYORES!
¿ENTENDISTE? QUÉDATE A SU LADO Y PROTÉGELO.
SÍ

¿...ES RARO ESO?
...
DE TODAS MANERAS...
¿CÓMO CARAJO TE ENAMORASTE DE ALGUIEN TAN EXTREMO?
...AH, NO...
Está colorado
ÉL ME PARECE HERMOSO
EN TODOS LOS ASPECTOS.


...TRAC
SI
MMMMM---
YA TE LO DIJE, ¿NO? ¡ESPERA A ESE TIPO QUE SE HABÍA ENAMORADO DE ÉL...
¿ESFUERZO? PARA QUE NO SE DÉ CUENTA, ¿SÍ?
TRACTRAC
TRACTRAC
AHORA QUE LO PIENSO, ENTRE UNA COSA Y LA OTRA, HACE YA DIEZ AÑOS QUE TRABAJO BAJO SU MANDO.
TRACTRAC
TRACTRAC
SUPONGO QUE NO SOY QUIÉN PARA CRITICARTE.

TRACTRAC
TRACTRAC
CUIDA DEL JEFE.
TRACTRAC
TRACTRAC
TRACTRAC
_TRRC

tap
tap
tap

fsh
EY...
NO TE CREAS QUE PUEDES VENIR, MIRAR Y DESPUÉS DESAPARECER ASÍ COMO ASÍ,
DOUMEKI.
UF, ¿NO TE DISTE CUENTA DE QUE ESTABA DESPIERTO?
COMO NO GOLPEASTE LA PUERTA,
NO SABÍA CUÁNDO ABRIR LOS OJOS-

SAEZURU TORI WA HABATAKANAI

YONEDA KOU

¡EL TUMULTUOSO 2º VOLUMEN SALE A LA VENTA EL 1 DE NOVIEMBRE!

Serie de CRAFT

DOUSHITEMO FURETAKUNAI

A la venta con excelentes críticas

Serie de Shi Inoue

SAEZURU TORI WA HABATAKANAI

Shinobu Yoneda

CD Drama
SAEZURU TORI WA HABATAKANAI

Yukiko... Shingaki Tomoko
Doumeki... Hatano Wataru
et al.

A LA VENTA EL 3 DE OCTUBRE

Publicado y distribuido por Frontier Works Inc.

En ese entonces, cuando todavía era un don nadie...

Saezuru Tori wa Habatakanai

YONEDA KOU

¡"SAEZURU TORI WA HABATAKANAI" (NUEVA TIRADA) Y "DOUSHITEMO FURETAKUNAI" YA ESTÁN A LA VENTA CON EXCELENTES CRÍTICAS! LA SALIDA DEL CD DRAMA DE "SAEZURU TORI WA HABATAKANAI", A CARGO DE FRONTIER WORKS, ESTÁ PROGRAMADA PARA OTOÑO.

Capítulo 10

En esta historia, Doumeki, un ex policía, se convierte en el asistente y guardaespaldas del pervertido, masoquista y gay de Yashiro, el segundo al mando del Shinsekai, un grupo bajo la jurisdicción del Doushinkai. Al estar junto a Yashiro, Doumeki comienza a sentir apego a él. Es en ese momento que Yashiro colapsa frente a los ojos de Doumeki tras recibir dos balazos. Doumeki, que no puede protegerlo, se culpa y se corta su propio dedo. Mitsuki observa a Yashiro que escapó de la muerte pero sigue dormido, y decide [illegible]

VOLVIÓ A SEDUCIR A UNO DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO.

¿AH, SÍ?

AYYY.

PLAF

NO ES ALGO PARA REÍRSE.

EN ESTA SEMANA SOLA, LES PUSO LAS MANOS ENCIMA NO SOLO A VARIOS DE LOS JÓVENES, SINO TAMBIÉN A ALGUNOS DE LOS INSIGNIA DE PLATA* DEL GRUPO.

se limpia

*Véanse las notas.

BUENO, BUENO.

crujido

SI NO TE RESPONSABILIZAS POR LA MASCOTA QUE ADOPTASTE Y LA DISCIPLINAS COMO CORRESPONDE, VAS A PERDER LA AUTORIDAD CON TUS SUBORDINADOS.

EYYY, PERVERTIDO.
¿SE SIENTE TAN BIEN QUE TE DEN POR EL CULO?
SÍ, POR SUPUESTO... AH,
SI TE INTERESA, ¿QUIERES QUE TE LA META?
DEJA DE DECIR IDIOTECES.
No reaccionó para nada...
¿EH?
¿CON CUÁNTOS TIPOS COGISTE?
...
¿NO ME DIGAS QUE USTEDES DOS DE VERDAD LO HICIERON?
Jiajaja
ERES CASI COMO UNA ESPOSA GRUÑONA.
...Y TÚ, AMOU,

¿CON CUÁNTOS DE NUESTROS HOMBRES COGISTE?
A VER... EL PELADO, EL GORDO, EL DE BIGOTES,
EL DE ANTEOJOS, EL GORDO NÚMERO 2, EL PELADO NÚMERO...
¡POR FAVOR! ERES COMO UNA CLOACA CAMINANTE...
SUFICIENTE.
¡¿CLOACA CAMINANTE?!
¡ESA ES NUEVA!
¿QUÉ RELACIÓN TIENES CON EL MATSUBARAGUMI? ESTABAS COGIENDO CON SUS HOMBRES LA OTRA VEZ.
BUENO... AUNQUE ME PREGUNTES, NO HAY MUCHO QUE CONTAR...
¿ERES AMANTE DE ALGUNO DEL GRUPO?
Jaja
¡CLARO QUE NO!
HACE MÁS O MENOS MEDIO AÑO QUE NOS JUNTÁBAMOS CADA TANTO Y LO HACÍAMOS.
¿TIENES UN FETICHE CON LOS YAKUZA O ALGO ASÍ?
¿O ES QUE LA GENTE COMÚN NO TE SATISFACE?

ES POR ESO QUE ME DESPRECIAN.
SON VIOLENTOS CONMIGO.
ME AGREDEN VERBALMENTE CON INSULTOS,
Y, MIENTRAS GRITAN COSAS COMO "TE VOY A MATAR", MUEVEN LAS CADERAS A LO LOCO.
AHH... BUENO, ES VERDAD QUE NO PUEDEN SATISFACERME.
BÁSICAMENTE, USTEDES, LOS YAKUZA, NUNCA SE ENAMORAN DE OTROS HOMBRES, ¿VERDAD?
SABEN QUE COGERSE A UN HOMBRE NO DEBERÍA SER NADA MÁS QUE UNA DESCARGA SEXUAL.
AMAN A LAS MUJERES Y ELLAS SON SÍMBOLOS DE ESTATUS
LOS ENCUENTRO IRRESISTIBLES.
MÁS QUE NADA A LOS HOMOFÓBICOS COMO TÚ

¿NO ME DIGAS QUE QUIERES ACOSTARTE CONMIGO?
YO NO SOY PARTICULARMENTE HOMOFÓBICO, EN REALIDAD.
SEH, ESO ESTARÍA BUENO.
YA QUE ESTAMOS, TAMBIÉN ME GUSTARÍA CON AMOU.
Juajaja
¡¿OÍSTE ESO, AMOU?! ¡PIDIÓ ESPECÍFICAMENTE POR TI!
YO NO OÍ NADA.
Ju ju
HASTA LA MISANTROPÍA PUEDE SER BASTANTE ESTIMULANTE CUANDO SE LA LLEVA TAN LEJOS, ¿NO, NENE?
YA VEO. RECOGÍ ALGO MUCHO MÁS PROBLEMÁTICO DE LO QUE ESPERABA.
¿TRABAJO?
VI INCONTABLES TIPOS ASÍ EN ESTE TIPO DE TRABAJO.
...
NO TE HAGAS LA VÍCTIMA, MOCOSO.
LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS COMO TU TERMINA ASÍ POR CULPA DE SU ENTORNO FAMILIAR.

¿COSAS?

¡AMOU! TRÁELE SUS COSAS.

SÍ.

EN TODO EL MUNDO, HAY PERSONAS QUE NO PUEDEN LLEVAR UN ESTILO DE VIDA HONESTO.

¿DECENTE. .?

SÍ. SER YAKUZA TAMBIÉN ES UNA OCUPACIÓN DECENTE.

¿QUÉ?

VACIAMOS TU DEPARTAMENTO.

¿...EH?

ENTIENDES LO QUE ESTO SIGNIFICA, ¿VERDAD? ME DEBES DINERO, 500.000.

TE VOY A COBRAR UN 10% DE INTERESES CADA 10 DÍAS, ASÍ QUE GANA DINERO Y PÁGAME.

COMO SEA, PAGUÉ TODA TU DEUDA.

¿NO SE TE OCURRIÓ QUE EL DUEÑO PODRÍA TENER PROBLEMAS SI NO LE PAGABAS EL ALQUILER EN MÁS DE MEDIO AÑO?

¿No te parece demasiado poco?

¿EMM ?

TRAJE SOLAMENTE LO QUE PARECÍA NECESARIO

TE LO DIGO DE ANTEMANO: NO VENDAS TU CUERPO.
EHHH...
NADA DE "EHHH". NO PUEDES TRAER AL GRUPO DINERO SACADO DE LA PROSTITUCIÓN MASCULINA.
O SEA QUE, AL FINAL, SI ERAS HOMOFÓBICO
¿LO SE VISTE?
REALMENTE ES UN TRABAJO "DECENTE".
¿NO VISTE... UN ESTUCHE PARA LENTES DE CONTACTO?
...
EMM.. AMOU.
SUPONGO QUE EL DUEÑO SE VA A DESHACER DE LAS DEMÁS COSAS.
...SOLAMENTE TRAJE ROPA.

SI FUERA POR MÍ, NO TENDRÍA NADA QUE VER CON ALGUIEN COMO TÚ,
PERO, COMO ME LO PIDIÓ EL VIEJO*, NO TENGO OPCIÓN.
*Véanse las notas.
¿...A DÓNDE TE FUISTE?
FUI A MI CASA A BUSCAR—
NO SÉ A CUÁNTOS DE NUESTROS SUPERIORES LES ENTREGASTE EL CULO, PERO SI ME HACES TENER QUE VER ALGO COMO ESO,
NO VOY A MOSTRARTE PIEDAD.
EL SEGUNDO A MANDO, HIRATA.
NO SALGAS CUANDO SE TE DÉ LA GANA.
GOLPAZO
...UH.

Y SUS SEGUIDORES... BUENO, SON MÁS O MENOS LO MISMO.
SEH, SEH
NO TE QUEDES CALLADO, ¡¡CONTÉSTAME!!
IMBÉCIL.
ESTE TIPO ES SIN DUDA EL REY DE LOS HOMOFÓBICOS.
YA ES SUFICIENTE.
ESTOY TAN AGRADECIDO
POR LA CONSIDERACIÓN QUE TUVO MISUM AL DEJARME A CARGO DE ESTE HOMBRE.
¿POR QUÉ NO TIENES MÁS CUIDADO CON LO QUE DICES?
¡¿EH?!
Golpazo
¿QUÉ CARAJO FUE ESE "SEH, SEH"?
¡PENDE-JO!
Patada
...UGH.
Plaf
¿NO LES DUELE LA GARGANTA
DE TANTO GRITAR?

10000
TIENES SUERTE, YASHIRO.
PORQUE TE PUSIERON BAJO EL CUIDADO DE NUESTRO HERMANO.
VAYA A DONDE VAYA, TODO SE TRATA SOBRE EL DINERO.
YO NO SOY YAKUZA.
CUANDO MISUMI SE RETIRE, HIRATA VA A CONTROLAR EL GRUPO.
ENTRE LOS ALTOS EJECUTIVOS, ÉL ES EL QUE MÁS DINERO GANA PARA EL GRUPO.

SE METEN EN LOS ASUNTOS DE LOS DEMÁS Y ¡ES QUITAN SU DINERO HASTA EL PUNTO QUE ME HORRORIZA SU DESCARO.

NO INVENTES IDIOTECES.

Golpazo

ME DI CUENTA DE QUE EL DINERO ES "PODER".

¡NO DIGAS EGO NI EN CHISTE!

Kyaaah

¡¡ES UN ASCO!!

DISPUTAS ENTRE CIUDADANOS NORMALES QUE NO SE PUEDEN HACER PUBLICAS,

EXTORSIONES, FRAUDES.

¡NO ME DIGAS! ¡¿PASA ALGO ENTRE USTEDES DOS?!

AY, ¡HOY TRAJISTE A UN NENE TAN LINDO! ¿CUÁNTOS AÑOS TIENE?

SÍ, ÉL SIEMPRE ME LA METE TAN PROFUNDO

19. PERO ES GAY, PARA QUE SEPAS.

EY. ¿QUIERES

COGERTE A ESTA PUTA TAMBIÉN?

ES UNA MOLESTIA ASÍ QUE NO LO NIEGO EN VOZ ALTA, PERO NO SOY GAY.

AUNQUE SEAS GAY, SE TE TENDRÍA QUE PONER DURA SI TE LA CHUPAN.

AH, ERES MUY BUENO EN ESTO.

crujido

SIMPLEMENTE, NO ME SATISFACE.

crujido

jadeo

jadeo

POR SUPUESTO QUE SE ME VA A PONER DURA.

An

crujido

crujido

An

An

QUE NI SE TE OCURRA HABLARLE DE ESTO A HIRATA. ¿ENTENDISTE?

asiente

¿QUIERES QUE TE LA META? ¿MM?

YA LO HICE POR ATRÁS, PERO SOLO CON MUJERES

Uh

lame

...AH...
ME APRIETA TAN FUERTE. .
crujido
crujido
crujido
¡Ah
¿SIEMPRE ES ASÍ?
.. ÚLTIMAMENTE. . NO LO HAGO MUCHO, ES POR ESO. .
crujido
YA VEO... AMOU TE TIENE VIGILADO..
Y ADEMÁS ESTAS BAJO EL CUIDADO DE HIRATA ASÍ QUE NO HAY REMEDIO
EL INTERIOR DE LA CHICA NO ESTABA MAL.
crujido
-AS
MÁS
PERO ESA DUREZA, ESA SENSACIÓN DE PRESIÓN Y ESE CALOR QUE TANTO CONOCÍA
POR LO GENERAL . NO ES TAN. ESTRECHO.
crujido
¡Jade
SE SENTÍAN INSOPORTABLEMENTE PRECIADOS PARA MI
¿QUÉ ...?
¿TE GUSTA TANTO QUE TE HACE LLORAR?
POR FAVOR. .

CUANDO DIJO QUE YO ERA UN "MISÁNTROPO".

¿...EH?

MISUMI DIO EN EL CLAVO

LOS HOMBRES DE VERDAD LES DAN ALGO DE DINERO A SUS SUBORDINADOS.

CÁLLATE Y TÓMALO.

APENAS SI PUEDES PAGAR EL DINERO QUE TIENES QUE CONTRIBUIR AL GRUPO ¿O NO...?

..EY,

APÚRATE Y TÓMALO, PENDEJO.

TÚ TAMBIÉN ESTÁS ENDEUDADO, ¿NO?

COMO SI FUERA UNA MUJER...

DÉJAME VERTE LA CARA.

ME ESTÁ TRATANDO COMO SI FUERA UNA MUJER.

ESTO ES MUY MALO...
MUY
MALO...
POR MEDIO DE SU DESEO SEXUAL, ME TRANSMITÍA SU AFECTO
Y ESO ME DABA ASCO.
IDIOTA... ES PELIGROSO HACERLO EN ESTE LUGAR.
QUIERO
HIRATA VA A LLEGAR EN CUALQUIER MOMENTO
ESTA NOCHE ME VOY A OCUPAR DE TI, ASÍ QUE-
NO PUEDO AGUANTAR
VOY A HACERLO RÁPIDO...
AHH MIERDA
ESTO ES JENIAL

*Véanse las notas.

YO TENGO TUS DERECHOS DE PROPIEDAD.
NO ERES MIEMBRO OFICIAL DEL GRUPO TAMPOCO Y, ADEMÁS, TODAVÍA ME DEBES DINERO, ¿O NO? NO TE VOY A DEJAR ESCAPAR ASÍ COMO ASÍ.
¿TÚ?
¿Y YO QUÉ?
PASE LO QUE PASE, TENGO QUE CONSEGUIR DINERO.
DINERO.
ES CIERTO. DINERO.

MIERDA, ¿POR QUÉ TENGO QUE CUIDAR YO A UN TIPO COMO TÚ?

¿QUIERES QUE TE LA CHUPE COMO PAGO DEL ALQUILER?

SORBO

SORBO

EY, ¡DEJA DE HACER TANTO RUIDO!

...

¿ME OÍSTE, CARAJO?

CLARO QUE NO. ADEMÁS, A ÉL NO LO MATÉ, ASÍ QUE NO ME VENGAS CON ESO.

N-... ¡NO, GRACIAS! ¡¡¿QUIERES MATARME A MÍ TAMBIÉN?!!

¡!

A PESAR DE QUE ERA UNA PERSONA TAN BUENA Y LEAL

Y ERA TAN APRECIADO POR HIRATA...

¿POR QUÉ TENÍAN QUE EXPULSARLO POR UN DESGRACIADO COMO TÚ...?

ES CASI LO MISMO QUE HABERLO MATADO.

GLOP
¿TE CREES QUE TIENES DERECHO DE DECIR ESO?
¿NO ES BUENO QUE HAYA ENDEREZADO SU VIDA?
NO ESTABA HECHO PARA SER PARÁLIZA.
sorbo
¡¿EHHH?!
¿QUIÉN ES EL CULPABLE-?
EY, HIRATA.

¿VA A SALIR, VIEJO?
VOY A OSAKA. CONOCES A SUMIDA, MI HERMANO POR JURAMENTO, ¿NO?
HUBO CONFLICTOS INTERNOS EN SU GRUPO Y TENGO QUE HACER DE MEDIADOR.
UF, QUÉ PROBLEMA.
POR AHORA, NO HACE NADA, ES COMO UN PARÁSITO.
¿Y? ¿EL IDIOTA DE ALLÁ TRABAJA BIEN?
YA VEO.
TODAVÍA NO HACE FALTA QUE CONTRIBUYAS DINERO AL GRUPO, PERO TIENES UNA DEUDA.
NO TE OLVIDES DE ESO, NENE.
¿QUÉ SE SUPONE QUE SIGNIFICA ESE "TODAVÍA"?
NO SOY YAKUZA.
POR CIERTO, HIRATA. ¿CÓMO VAN LAS COSAS CON ESE TERRENO?
¿SE REFIERE AL HOSPITAL?
LO LAMENTO, PERO TODAVÍA NO PUDIMOS COMPRARLO.
¡¿EHH?! ¿CUÁNTO LES ESTÁN OFRECIENDO?
2 MILLONES POR TSUBO.*
*Véanse las notas.
EL HOSPITAL YA NO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO, ¿NO? DEBERÍAN ESTAR CORTOS DE DINERO. ENTONCES, ¿POR QUÉ NO VENDEN?
DIJERON QUE NO TENÍAN INTENCIONES DE VENDER.
¿LOS DUEÑOS ESPECIFICARON SUS CONDICIONES?
ESPECULACIÓN, ¿EH...?

DEBE SER OTRO CASO.
APARENTEMENTE, EL HIJO MAYOR ES ESTUDIANTE UNIVERSITARIO Y VA A SEGUIR LOS PASOS DE SU DIFUNTO PADRE.
HAY INCONTABLE CANTIDAD DE HIJOS DE DOCTORES MUERTOS.

Por más que sigan viniendo, no tenemos intenciones de
DESDE LA CEREMONIA DE GRADUACIÓN.
NO VEÍA A KAGEYAMA

¿TODAVÍA NO ARREGLASTE EL TEMA DEL TERRENO?
LO LAMENTO.
NO PUEDE SER QUE ESA SEÑORA QUE MANDA A SU HIJO A LA UNIVERSIDAD SIN AYUDA
NO NECESITE DINERO, CUANDO FALTA EL SOSTÉN EN LA FAMILIA.
DE SER ASÍ, TENDRÍAMOS QUE HACER ALGO PARA QUE ELLA NECESITE EL DINERO.
¿ES DECIR...?
SIMULAR UN ACCIDENTE DE AUTO CAUSADO POR ELLOS Y ENDEUDARLOS CON EL DINERO DE COMPENSACIÓN.
PODRÍAMOS CULPAR AL HIJO PERO, SI CULPAMOS A LA MADRE, SE VA A ANGUSTIAR MÁS.
ME DI CUENTA DE QUE EL DINERO
HACÍA GIRAR EL MUNDO MÁS DE LO QUE ESPERABA.

ESO ES TODO.
ESO, Y NADA MÁS...
estruja
NO DUDES AHORA
AL FINAL, ESTE ES EL UNICO CAMINO QUE QUEDA

¿MM?
JEFE.
YASHIRO VINO A VERLO.
DIJO QUE ESTÁ BIEN EN LA ENTRADA.
QUÉ SORPRESA...
HAZLO PASAR.
¿AH, SÍ?
EY, EY... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¿ESE TERRENO?
¿TE REFIERES AL HOSPITAL?
RENUNCIAR A ESE TERRENO?
¿POR QUÉ VENIS A PREGUNTAR ESO?
¿SON CONOCIDOS TUYOS?
...
CONTESTAME
CUANDO PIDES UN FAVOR, AL MENOS DEBES SEGUIR EL PROCEDIMIENTO CORRECTO HASTA CIERTO PUNTO
EY, EY, ¿TE VAS A QUEDAR CALLADO? MÁS TE VALE QUE NO TE BURLES DE LOS ADULTOS.

CÉDELO.
...POR FAVOR,
¿ACASO NO ME DISTE?
TE ESTOY DICIENDO QUE ME DES UNA RAZÓN.
POR FAVOR.
320 MILLONES.
ESA ES LA SUMA QUE VA A GANAR EL GRUPO SI CONSIGUE ESE TERRENO.
GOLPE
G8

POR FAVOR.
...
¿PIENSAS QUE POSTRARTE VALE ESA CANTIDAD?
SABES QUE ES IMPOSIBLE QUE RENUNCIE A ALGO SEMEJANTE,
¿PERO AUN ASÍ HICISTE ALGO COMO ESTO?
...YASHIRO,
portazo
TENGO MEJORES COSAS QUE HACER QUE TOLERAR TU AUTOCOMPLACENCIA.
VETE A TU CASA
¿QUÉ?
EM, JEFE.
SÍ.
INVESTIGA SU RELACIÓN CON ESE HOSPITAL.
SÍ, SEÑOR.
AMOU.

¿QUÉ ES ESTO?
PROBABLEMENTE SEA EL PAGO DE SU DEUDA...
SON LOS 500.000 DE LA SUMA INICIAL Y UNA PEQUEÑA PARTE DE LOS INTERESES. NO ES LA SUMA TOTAL.
ME DIJO...
QUE LE DIERA ESTO "CUANDO TERMINARA".
DIJO QUE IBA A CONSEGUIR EL RESTO.
¿QUE LO IBA A CONSEGUIR?
SÍ.
¿...DIJO ALGO?

¿ESO ES TODO?

SÍ. PARECE QUE ERAN AMIGOS

¿EL HIJO FUE A LA MISMA ESCUELA QUE ÉL?

AMIGOS. . ¿EH? ES DIFÍCIL DE CREER QUE YASHIRO TENGA AMIGOS ..

SEA CUAL SEA LA RAZÓN, SIGUE SIENDO INMADURO, ¿NO?

¿QUÉ PIENSA HACER, JEFE?

CONSIDERANDO QUE ME PIDIÓ QUE INVESTIGARA ESTA CUESTIÓN,

PIENSO QUE ÉL LOGRÓ MANTENERSE FIRME BASTANTE BIEN.

IDIOTA.

LO QUE PASA ES QUE ME GUSTA ESE GATO RARO.

CLARAMENTE, NO HAY FORMA DE QUE LE SIGA EL JUEGO A UN PEDIDO TAN INFANTIL. HAY 300 MILLONES EN JUEGO

ADEMÁS, HIRATA TIENE UNA REPUTACIÓN QUE MANTENER.

¿DE VERDAD ES ASÍ?

EL HECHO DE QUE LE GUSTE INFLUENCIA MUCHO SU DECISIÓN

ESTÁS PONIÉNDOTE DE SU LADO MÁS DE LO NECESARIO

POR MÁS QUE DIGAS ESO...
Y HACE MUCHO QUE NO VEO A NADIE POSTRARSE ASÍ, SIN CONTAR A LOS DEUDORES
BÁSICAMENTE, A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA
ESE GATO RARO, QUIERO DECIR.
NO SE PUEDE HACER NADA SI NO HAY GANANCIA.
QUÉ PERSISTENTE ERES. VIENES TODOS LOS DÍAS.
HUBO DÍAS EN LOS QUE NO VOLVISTE A CASA.
¿Son solo 2...
ES PORQUE TENGO 10 AMANTES.

EN ESTE MOMENTO LO ÚNICO QUE TENGO ES MI CUERPO.
ES VERDAD QUE POSTRARME NO VALE NI UN CENTAVO.
Y me duelen las rodillas.
¿PODRÍAS HACERME TU AMANTE TAMBIÉN?
YO... TODAVÍA NO PUDE CONSEGUIR EL DINERO.
SI NO FUERA ASÍ, A ESTA ALTURA SERÍAS UN VIOLADOR
SI TE TUVIERA DE AMANTE,
TÚ SERÍAS EL ÚNICO BENEFICIADO, NO YO, PENDEJO PERVERTIDO.
EXACTO.
¿Qué mierda fue ese "exacto"?
NO TE QUEDES AHÍ. ENTRA.
ES VERDAD.
POR CULPA DE CIERTO VIEJO, TODOS ME IGNORAN ÚLTIMAMENTE.
MENOS MAL QUE ESTÁS DEL LADO RECEPTOR.

PARA EMPEZAR, ¿QUIERES INTENTAR CHUPARLA?
clic
SI NO TE MOLESTA QUE HAYA ESTADO DENTRO DE UNA MUJER HASTA HACE UN RATO.
AL CONTRARIO, ESA SITUACIÓN ES IDEAL PARA MÍ.
AMOU, DÉJANOS SOLOS.
SÍ, SEÑOR.
¿Y? ¿QUÉ VAS A HACER, YASHIRO?
DE VERDAD SON COMO MARIDO Y MUJER.
Ju,u
ME IMAGINÉ QUE DIRÍAS ESO.
ERES UN TIPO RARO.
AUNQUE PARECE QUE NO TE INTERESARAN LAS PERSONAS,
TE PUSISTE DE RODILLAS POR ALGUIEN MÁS.

QUIEREN QUE LAS ENTIENDAN?
¿LAS PERSONAS
ES IMPOSIBLE ENTENDERTE.
SI ESTÁS EN LA CIMA, ALCANZA CON TENER DINERO Y PODER.
PERO ES POR ESO QUE TAMBIÉN HAY MUCHA TRAICIÓN.
CLARO QUE SÍ... NO PUEDES VIVIR EN SOCIEDAD SI NO.
PERO BUENO, NO NECESITAS QUE TE ENTIENDAN SI ESTÁS EN LA CIMA
PARECE COMPLICADO.
PERO NO CREO QUE TENGA NADA QUE VER CONMIGO.
TU ORGULLO YACE EN UN LUGAR INTERESANTE.
¿AH, SÍ?
METAFÓRICAMENTE HABLANDO, QUIZÁS EN ALGÚN LUGAR CERCA DE LA PLANTA DE TUS PIES.
¿EHH?
NO TIENE QUE VER CON SI UNO TIENE ORGULLO O NO.
LA CUESTIÓN ES DÓNDE YACE ESE ORGULLO.

NAH... ES QUE ME PARECIÓ BASTANTE INESPERADO...
¿QUÉ TIPO DE REACCIÓN ES ESA?
...
¿DE VERDAD? ¡QUÉ BUENO!
¿"QUÉ BUENO"? NO ME VENGAS CON ESA MIERDA. A MÍ NO ME ENGAÑAS, ¿SABES...?
CUANDO LO HACES, TU CARA Y TODO LO DEMÁS SE LLENAN DE LASCIVIA.
NO ERES CONSCIENTE DE TI MISMO, ¿NO?
LA PRIMERA VEZ QUE TE VI EN EL SALÓN DE MAHJONG,
CASI SE ME PONE DURA Y ESO ME HIZO ENOJAR MUCHÍSIMO.
BUENO, TAMBIÉN ME RECUERDAS A MI EX...
COMO SE ENFERMÓ Y ME DIJERON QUE SOLO LE QUEDABA UN AÑO DE VIDA, ME APURÉ PARA REGISTRAR NUESTRO MATRIMONIO.
AL FINAL, NO SOBREVIVIÓ NI SIQUIERA MEDIO AÑO.
ELLA MURIÓ SUFRIENDO ENORMEMENTE.

DESAFORTUNADAMENTE, TE TOMÉ CARIÑO
COMO SER HUMANO.
¿SABES QUÉ?
NO SÉ MUCHO SOBRE EL MASOQUISMO Y ESAS COSAS, PERO NO DEBERÍAS SENTIR DOLOR SIN NECESIDAD.
A PARTIR DE HOY, VOY A HACERTE MIEMBRO OFICIAL DEL GRUPO.
VAS A INTERCAMBIAR SAKAZUKI DE PADRE E HIJO* CONMIGO. ¿TIENES ALGUNA OBJECIÓN?
Ju ju
ES MUY FÁCIL PARA NOSOTROS REHUSARNOS A PAGAR ALQUILERES TAN BAJOS.
¿...CÓMO DICES?
...
INCLUSO INVENTÉ UNA DEUDA FALSA PARA METERTE EN EL GRUPO.
NO HAY UNA RAZÓN EN PARTICULAR,
SUPONGO QUE ES LO QUE SE SUELE DENOMINAR "CORAZONADA"
*Véanse las notas

—NO.
GENIAL.
LA FAMILIA DE TU EX COMPAÑERO VA A RECIBIR 400 MILLONES,
EL DOBLE DE LO QUE LES HABÍAMOS OFRECIDO HASTA AHORA, Y NO VOY A DEJAR QUE NADIE LOS MALTRATE.
SI NO ACEPTAN ESTA OFERTA TAMPOCO, NOS RETIRAMOS.
¿ESTÁ BIEN?
SÍ...
Así que anduvo investigando...
ENTONCES, EN CUANTO AL TERRENO.
NO PODEMOS RENUNCIAR COMPLETAMENTE A ÉL.
¿QUÉ TE PARECE ESTO? VAMOS A BAJAR NUESTRA GANANCIA A 100 MILLONES. EL NEGOCIANTE DIJO QUE OFRECERÍA HASTA 500 MILLONES.

ASÍ QUE, CUANDO TENGAS GANAS, VEN A VERME.
YO LO VOY A HACER CONTIGO,
Y UNA COSA MÁS.
SI NO TIENES GANAS, PUEDES NEGARTE.
...
¿...NO DIJISTE QUE ME HABÍAS TOMADO CARIÑO COMO SER HUMANO...?
NO DEBES HACERLO CON OTROS YAKUZA SI ERES MIEMBRO DEL GRUPO.
Ju ju
CUANDO TIENES PODER, PUEDES HACER LO QUE TE DA LA GANA.
PERO ME ESTÁS TOQUETEANDO EL CULO MIENTRAS DICES ESO...

¡QUÉ HIJO INCORREGIBLE!

麻雀リーチ
¿QUÉ TAL, RYUUZAKI?
HOLA.
¿NO VAS A JUGAR?
NAH...
MEJOR NO.
ESTUVE JUGANDO HASTA HACE UN RATO.
Ah.
UNA PREGUNTA.
¿MM?
ESE PUTO... CON CARA DE ESTÚPIDO.
¿SABES ALGO DEL TIPO QUE SOLÍA VENIR?
AHH... EL QUE SOLÍAMOS COGERNOS EN GRUPO, ¿EH...?
AHORA QUE LO DICES, NO LO VEO HACE MUCHO.
YA VEO.

CUANDO FUI A HACER UN TRÁMITE A LA OFICINA DEL SHINSEIKAI, LO VI AHÍ. ME SORPRENDIÓ.
CREO QUE FUE EL MES PASADO.
YO SÉ ALGO SOBRE ÉL.

APARENTEMENTE, ES EL FAVORITO DEL VIEJO MISUMI.
ESTABA DE TRAJE. OÍ QUE HACE POCO SE UNIÓ AL GRUPO.

帰る島は訪ばたかない
■FORTGEFAHREN■

Notas

Página 3: Los yakuza de alto rango suelen usar en las solapas del traje pequeñas insignias de plata con el símbolo de su grupo. (Fuente de la imagen: www.guardian.co.uk /world/2008/oct/07/japan)

Página 10: Recordemos que la estructura de los yakuza es como la de una familia, y al jefe del grupo se lo denomina ***oyaji***, o "padre".

Página 18: Según el siguiente sitio web: http://ch.nicovideo.jp/tsushinjihou/blomaga/ar148457, el peor castigo que puede recibir un yakuza es que lo expulsen (**hamon**-破門) o que el grupo corte los lazos con él (***zetsuen***- 絶縁). El primero, que ocurre en este capítulo, parece ser temporario, mientras que el segundo es para siempre. Cuando se expulsa a un miembro del grupo, el grupo emite decretos para anunciar el destierro de la persona y los envía a otros subgrupos u organizaciones para que estén al tanto y no la acepten. En la imagen de la izquierda, se ve un aviso real de corte de lazos con el Yamaguchigumi (imagen encontrada en el sitio mencionado arriba).

Página 22: Un ***tsubo*** es igual a 3,31 m². Serían unos 604.229 yenes por m².

La especulación inmobiliaria, ***jiage*** en japonés, significa literalmente "aumentar los precios de la tierra" y es una de las áreas que más ganancias trae a los yakuza. Los jiageya trabajan directa o indirectamente con grandes inmobiliarias. Compran pequeños terrenos para consolidarlos en un terreno más grande con mayor valor, u obligan a los dueños a mudarse de sus casas para poder reurbanizar la tierra. Debido a las leyes vigentes en Japón, es difícil desalojar a los inquilinos incluso después de que su contrato de alquiler se termina, por eso, la única manera de hacerlo es usar los métodos turbios de los yakuza. El porcentaje que se queda el grupo es una parte del precio final de la tierra, por lo que se busca que su valor aumente lo más posible.

Página 38: Para que una persona pueda unirse a un grupo yakuza, tiene que convertirse en el ***kobun*** ("hijo") de un miembro de alto rango (***oyabun***, "padre"). A modo de formalizar, se realiza un ritual en el que el oyabun y el kobun toman sake de la misma copa (***sakazuki***).